

## Se efectuó ayer La 5.a Etapa del Campeonato Sudamericano de Atletismo en la capital argentina El argentino Berra va adelante en el Decathlon

### Sorucco, chileno ocupa el segundo puesto y tercero va un brasilero

### Los resultados del campeonato hasta la etapa del Domingo

Ayer se empezó a disputar la prueba del Decathlon, en el Campeonato Sudamericano de Atletismo, que es la última del certamen.

Hasta ahora va adelante el argentino Berra, seguido de Sorucco, chileno.

El campeonato ya está ganado por Argentina, y aún cuando Chile se adjudicará los puntos del Decathlon no logrará ponerse a la altura de aquel país.

Poca concurrencia en la reunión de ayer

BUENOS AIRES, 4, (U. P.)— Al desarrollo de la primera parte del Decathlon no concurren más de dos mil personas.

El tiempo está sumamente frío. BUENOS AIRES, 4, (U. P.)— (Flash)— El siguiente fué el resultado de las series de 100 me-

Cada uno se adjudicó 678 puntos. 2.º— Empataron Sorucco, Figueras y Gerne, con 1.65 metros. Cada uno se adjudicó 608 puntos. 3.º— Gómez Sánchez, con 1.55 metros. Lo corresponden 478 puntos.

1.º— Berra (A.): 781.92 puntos. 2.º— Primard (Ch.): 679.64 puntos. Tiempo del primero 54 segundos.

#### RESULTADOS GENERALES DEL CAMPEONATO

Hasta la etapa del domingo Los resultados generales del Campeonato son los siguientes:

2.º Egaña (chileno). 3.º Gómez Sánchez (peruano) Tiempo: 15 4/10.

3.ª serie 1.º Soruco (chileno). 2.º Genta (argentino). 3.º Magalhaes (brasileño). Tiempo: 15 4/10.

2.º M. de Araujo (brasileño). 3.º Stein (chileno). Tiempo: 10 8/10.

#### 3.ª serie

1.º Bianchi Lutti (argentino). 2.º X. de Almeida (brasileño). 3.º La Rosa (uruguayo) Tiempo: 10 7/10.

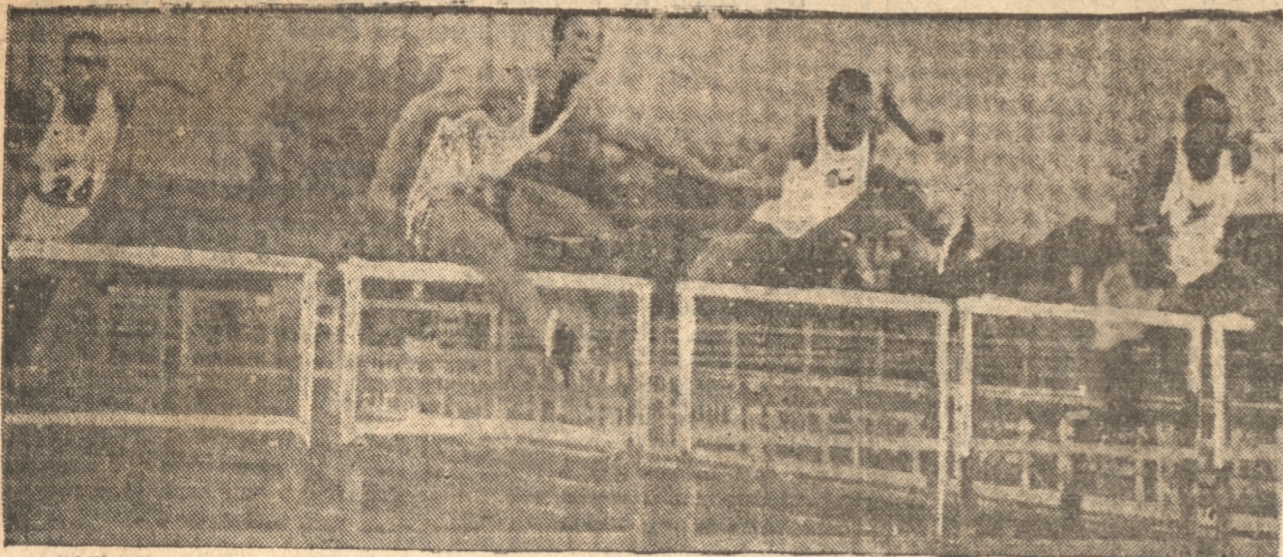
#### BALA

1.º Benaprés (chileno). 2.º Conrad (chileno). 3.º Buttori (argentino). 4.º Otto (chileno). Distancias: 13.39, el 1.º; 13.37 1/2, el 2.º; 13.36, el 3.º y 12.55 1/2, el 4.º.

#### 400 METROS PLANOS

#### 1.ª serie

1.º Domínguez (uruguayo). 2.º Salinas (chileno).



Las posiciones después de la etapa de hoy

BUENOS AIRES, 4, (U. P.)— Las posiciones, después de efectuarse la reunión de hoy, son las siguientes, para cada uno de los distintos participantes en el Decathlon.

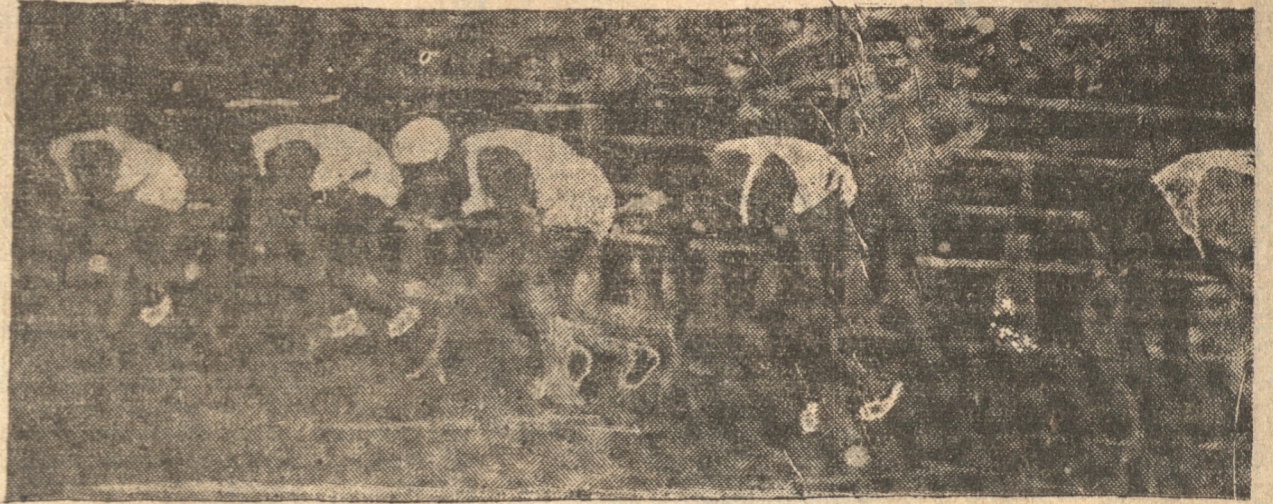
1.º— Berra (A.): 3763.72 puntos. 2.º— Sorucco (Ch.): 3474.48 puntos.

Comentarios a la reunión de hoy

BUENOS AIRES, 4, (U. P.)— El peruano Gómez hizo su mejor presentación en los 100 metros planos.

Sorucco esperaba hacer mejor presentación en los 400 metros, pero parece que lo afectó el frío. Sorucco, en su tercera tentativa, en el salto largo, dió 66.56 metros. En el lanzamiento de la bala dió, a la primera tentativa, 11.74 metros, distancia que no fué pasada por ningún otro.

El programa de hoy BUENOS AIRES, 4, (U. P.)— Se y comprende las pruebas de la El programa de hoy es el siguiente, y comprende las pruebas de la segunda parte del Decathlon. 110 metros vallas; lanzamiento del disco; salto con garrocha; lanzamiento del dardo y 1.500 metros planos.



Fotografía tomada en el momento de darse la partida para la tercera serie de los 100 metros planos, que fué ganada en gran forma por el mejor de los sprinters argentinos: Bianchi Lutti.

tres planos, por el Decathlon.

1.ª serie: 1.º— Sorucco (Ch.) 2.º— Gómez Sánchez (P.) 2.ª serie: 1.º— Berra (A.) 2.º— Primard (Ch.) 3.º— Gener (B.) 3.ª serie: 1.º— Woebcken (B.) 2.º— Figueras (A.)

BUENOS AIRES, 4, (U. P.)— El puntaje para cada uno de los participantes, después de corridos los 100 metros planos, es el siguiente:

Berra (A.): 714.40 puntos. Sorucco (Ch.): 714.40 puntos. Gómez Sánchez (P.): 668.80 puntos. Woebcken (B.): 643 puntos. Figueras (A.): 643 puntos. Gener (B.): 542 puntos.

#### Salto largo

BUENOS AIRES, 4, (U. P.)— Los siguientes fueron los resultados del salto largo:

1.º— Berra (A.) 2.º— Sorucco (Ch.) 3.º— Woebcken (B.) 4.º— Gener (B.) 5.º— Primard (Ch.) 6.º— Figueras (A.) 7.º— Gómez Sánchez (P.) Distancia: 7.24, récord sudamericano, que no fué reconocido por haber saltado Berra a favor del viento.

#### Lanzamiento de la bala

BUENOS AIRES, 4, (U. P.)— (Flash)— Los siguientes fueron los resultados del lanzamiento de la bala:

1.º— Sorucco (Ch.): 11.745 metros. 2.º— Berra (A.): 11.675 metros. 3.º— Woebcken (B.): 11.61 metros. 4.º— Primard (Ch.): 11.15 metros. 5.º— Gerne (B.): 10.425 metros. 7.º— Gómez S. (P.): 9.36 metros.

El puntaje después de esta prueba

BUENOS AIRES, 4, (U. P.)— El puntaje para los participantes, después del lanzamiento de la bala, es el siguiente: Berra: 2302.80 puntos. Sorucco: 2039.60 puntos. Woebcken: 2029.20 puntos. Primard: 1851.60 puntos. Gerne: 1717.80 puntos. Figueras: 1676.10 puntos. Gómez Sánchez: 1627.80 puntos.

El salto alto BUENOS AIRES, 4, (U. P.)— (Flash)— El resultado del salto alto fué el siguiente:

1.º— Empataron Berra, Woebcken y Primard, con 1.70 metros.

# SIGUE LA GRAN

# REALIZACION

DE

# OTOÑO

en la CASA

# M. GLEISNER y Cía.



3.º Alzúa (argentino). Tiempo: 51 1/5.

#### 2.ª serie

1.º Riveros (chileno). 2.º Signoris (argentino). 3.º Da Silva (brasileño). Tiempo: 51.

#### 3.ª serie

1.º Puglisi (brasileño). 2.º Acosta (argentino). 3.º Mora (chileno). Tiempo: 51 1/5.

#### 1.500 METROS

1.º Ledesma (argentino). 2.º Del Rosso (argentino). 3.º Medel (chileno). 4.º Ceballos (argentino). Tiempo: 4.5 4/5.

#### 5.000 METROS

1.º Ribas (argentino). 2.º Zabala (argentino). 3.º Alarcón (chileno). 4.º Oliva (argentino). Tiempo: 15.4 4/5. (Récord sudamericano).

#### 200 METROS PLANOS

#### (Series)

#### 1.ª serie

1.º Salinas (chileno). 2.º Genta (argentino). 3.º La Rosa (uruguayo) Tiempo: 22 1/10

#### 2.ª serie

1.º Bianchi (argentino). 2.º Da Silva (brasileño). 3.º Stein (chileno) Tiempo: 22 1/10.

#### 3.ª serie

1.º Pina (argentino). 2.º Almeida (brasileño). 3.º Borras (uruguayo). Tiempo: 22 1/10.

#### CROSS COUNTRY

1.º Cicarelli (argentino). 2.º Delgado (argentino). 3.º Donoso (chileno). 4.º Plaza (chileno). Tiempo: 45.51 m.

#### 400 METROS VALLAS

#### 1.ª serie

1.º Muller (chileno). 2.º Dos Reis (brasileño). 3.º Clark (argentino) Tiempo: 57 1/5.

#### 2.ª serie

1.º Egaña (chileno). 2.º Acosta (argentino). Tiempo: 1.5 4/5.

(Pasa a la página 5)

# AVISOS ECONÓMICO

**Mercería "Santiago"**  
 La casa que se impondrá por sus bajos precios  
**MAIPU 736**  
 entre Anibal Pinto y Colo-Colo

**Recuerde**  
 que el  
**Calzado para lluvia**  
 protege su salud  
**Compre bueno**  
**COMPRE**  
**FIRESTONE**



**SEGUROS**  
 contra  
**INCENDIO**  
 Williamson, Balfour  
 y Cia. S A  
 Agentes Generales au-  
 torizados para ex-  
 tender Pólizas, pagar  
 siniestros, etc.

**MATRIMONIO SOLO, DESEA**  
 arrendar para 1.º de Junio, casa  
 cuatro o cinco piezas. Dirigirse a  
 W. Leigh, Banco Central.

**1.º JUNIO ARRIENDASE CASA**  
 recién refaccionada, ocho piezas,  
 dependencias, tratar. Colo Colo  
 N.º 46.

**SE ARRIENDA UNA ESQUINA**  
 con casa habitación. Tratar Lin-  
 coyan 1025.

**PIEZAS AMOBLADAS, EN SI-  
 TUACIÓN CENTRAL, se arriendan a**  
 caballero solo. Freire 436.

**HOTELES, PENSIONES  
 Y RESTAURANTS**

**FAMILIA DA PENSION CON**  
 pieza. Jóvenes departamento ma-  
 trimonio. Freire 239.

**PENSION PIEZA CALLE ASO-**  
 lenda, dos ventanas matrimonios.  
 Rengo 855.

**CASA RESIDENCIAL ARRIETA**  
 Barros Arana 739. Recibe pensio-  
 nistas de mesa, viandas a domici-  
 lio, baños a toda hora.

**COMPRA VENTA  
 VARIAS**

**COMPRO DE OCASION CON FA-  
 cilidades de pago, molino a ma-  
 quila. Dirigirse a Nemesio Mu-  
 ñoz. Hualqui.**

**CARPA BUENA CALIDAD 5 x 7,**  
 vendese precio módico. San Guil-  
 lermo 154. Plaza Cruz.

**VENDO LINDO GRUPO POLLOS**  
 Plymouth, Rock. Anibal Pinto 6.

**VENDO MUY BARATA COLECCION**  
 completa de Zig Zag. Anibal  
 Pinto 6.

**VACAS DE TERNERO CHICO**  
 nuevas, sanas de 5 tros arriba,  
 venden 5, verlas en Perales. Bon-  
 samín París. Frente Club Hípico.

**EN PENCO VENDO CASA ES-**  
 quina, de material sólido con ex-  
 tenso sitio, de 28 - 56 metros,  
 apropiada para negocio, industria  
 o quinta, teniendo también ma-  
 terial suficiente para construir un  
 galpón. Precio \$ 4.000 al contado.  
 Tratar Penco, calle Freire Esq.  
 Yerbos Buenas, Arturo Bambach.

**COMPRO Y VENDO SIEMPRE**  
 ropa usada. Freire 1060.

**MANZANAS DE PRIMERA CLASE**  
 se venden, por mayor y me-  
 nor, O'Higgins 1563.

**SE VENDE UN MAGNIFICO CAN-**  
 nión a vapor en perfecto estado,  
 o siete toneladas, marca "Saber  
 Sentinel" a precio de ocasión.  
 Tratar con Suc. Juan 2.º Hahn,  
 —Tomé.

### JUDICIALES

**POSESION EFECTIVA. — POR**  
 auto de 30 de abril último, del  
 Primer Juzgado de Letras de este  
 departamento se concedió a  
 don Roberto, Ruberlindo y Bal-  
 bino Segundo Martínez Palma, la  
 posesión efectiva de la herencia  
 quedada al fallecimiento de do-  
 ña Luisa Palma Candia. — Para  
 su inscripción se avisa. — Con-  
 cepción, mayo 2 de 1931. — Ma-  
 nuel Libano, conservador.

**POSESION EFECTIVA. — POR**  
 auto de 21 de abril del Primer  
 Juzgado de Letras de este depa-  
 rtamento, se concedió a doña Ma-  
 nuela Muñoz viuda de Hidalgo y  
 a don Luis Arturo Hidalgo Mu-  
 ñoz, la posesión efectiva de la he-  
 rencia quedada al fallecimiento de  
 don Juan Bautista Hidalgo. — Pa-  
 ra su inscripción se avisa. — Con-  
 cepción, mayo 2 de 1931. — Ma-  
 nuel Libano L., conservador.

**REMATO JUDICIAL. — POR RE-**  
 solución de 28 del presente, del Se-

gundo Juzgado de Letras de este  
 departamento, en los autos sobre  
 cobro ejecutivo de pesos seguidos  
 por el Banco de Chile en contra  
 de don Manuel Dieñas, se ha fi-  
 jado el remate del fundo denomina-  
 do "Las Cruces", ubicado en la  
 Subdelegación de San Antonio del  
 departamento de Yungay, que des-  
 lina: al Norte, río Trillaleo y ter-  
 renos fiscales; al sur, río Chol-  
 guán y terrenos fiscales; al Orien-  
 te, Cordillera de Los Andes, y al  
 Poniente, con propiedad de Stuart.  
 Mínimum: dos tercios de \$ 628.000  
 Antecedentes: Secretaría del Se-  
 gundo Juzgado. — Concepción,  
 30 de Abril de 1931. — Eduardo  
 Cuevas V. — Sec. Suplente.

**QUEBRA HIPOLITO RUIZ. —**  
 Concepción, treinta de Abril de  
 mil novecientos treinta y uno.  
 VISTOS: y teniendo presente: que  
 del documento acompañado y de  
 la notificación practicada en estas  
 gestiones, aparece que se halla en  
 cesación de pagos de obligaciones  
 mercantiles el comerciante don Hi-  
 pólitto Ruiz, domiciliado en esta  
 ciudad, y que, en consecuencia, es  
 procedente la declaratoria de que  
 bra pedida por don Arturo Garri,  
 por la representación de autos.  
 Por estas consideraciones y visto  
 lo prescrito en los artículos 3.º,  
 39, 47, y siguientes de la Ley 1558,  
 se declara en quiebra al comercian-  
 te de este domicilio don Hipólito  
 Ruiz. En consecuencia, el repre-  
 sentante en Concepción del Síndi-  
 co General, don Mauricio Litvak,  
 procederá a incautarse de los bie-  
 nes del fallido, sus libros y docu-  
 mentos, bajo inventario que practi-  
 cará un Ministro de fe, proporci-  
 onándose para este efecto el au-  
 xilio de la fuerza pública, dirigién-  
 dose oficio al señor Intendente de  
 la Provincia, hágase saber a las  
 Oficinas de Correos y Telégrafos  
 que deben entregar la corresponden-  
 cia y despachos telegráficos dirigi-  
 dos al fallido, al Síndico nombra-  
 do. Acumulense al presente juicio  
 de quiebra todos los juicios que  
 existan contra el fallido y que  
 estuvieren pendientes ante otros  
 Tribunales y que puedan afectar la  
 marcha de la quiebra. Hágase sa-  
 ber al público que no debe entregar  
 ni pagar mercaderías al fallido so-  
 pena de nulidad de los pagos y en-  
 tregas; y ordénase a las personas  
 que tengan bienes o papeles per-  
 tencientes al fallido para que  
 dentro de tercero día los pongan a  
 disposición del Síndico, bajo aperci-  
 bimiento de tenerlos por cómplices  
 o encubridores de la quiebra. Há-  
 gase saber a todos los acreedores  
 residentes en el territorio de la Re-  
 pública que deben presentarse con  
 los documentos justificativos de  
 sus créditos en el plazo de treinta  
 días, bajo apercibimiento de que  
 los afectarán los resultados del  
 juicio sin nueva citación.

Para los efectos de hacer  
 saber la quiebra a los acreedores  
 que se hallaren fuera de la Repú-  
 blica, caso que existan, con respecto  
 al fallido, despáchense las corres-  
 pondientes oficios, indicándose en  
 cada caso el emplazamiento co-  
 rrespondiente que tendrán dichos  
 acreedores para comparecer al ju-  
 cio a fin de hacer valer sus dere-  
 chos. Designase el diario "La Pa-  
 tria" de esta ciudad para que se  
 hagan en ella las notificaciones  
 por avisos precedentes en este ju-  
 cio universal de quiebra.

Inscríbase la presente decla-  
 ración de quiebra en el Registro de  
 Interdicciones y Prohibiciones de  
 Enajenar del Conservador de Bie-  
 nes Raíces de este departamento,  
 si fuere necesario en los Registros  
 Conservatorios correspondientes  
 donde hubieren inmuebles pertec-  
 nientes al fallido. Notifíquese es-  
 ta resolución al fallido en la forma  
 que determina el artículo 49 de la  
 Ley de Quiebras citada y si no se  
 encontrare en el lugar del juicio,  
 procédase por quien corresponda  
 en la forma que allí se determi-  
 na. Notifíquese esta resolución a  
 los acreedores por medio de cinco  
 avisos consecutivos en la forma  
 ordenada por el artículo 50 de  
 la ley. Comuníquese por el señor  
 Secretario esta declaración de quie-  
 bra al Síndico mencionado. Usese  
 papel sellado de cinco pesos. — J.  
 J. Veloso. — Eduardo Cuevas, Se-  
 cretario.

Se pone en conocimiento de los  
 interesados, que el jueves 7 del  
 actual, a las 10 horas, se practicará  
 el inventario de los bienes del fa-  
 llido, en su local, calle Sargento  
 Alda N.º 58. — Eduardo Cuevas,  
 Secretario.

**REMATO.—EN LA EJECUCION**  
 por cobro de pesos, seguida ante el  
 Tercer Juzgado de Letras de esta  
 ciudad, por el Fisco con don Ar-  
 mandito Merino Oñate, se ordenó sa-  
 car a remate el bien embargado,  
 que consiste en un sitio, con lo edi-  
 ficado y plantado, ubicado en la  
 calle Cruz N.º 355, cuyos deslindes  
 son: al Norte, Suc. N. Martínez;  
 al Sur, calle Cruz; al oriente, Juan  
 Presbítero Alvarez, y al poniente,  
 Arturo Lázcano.  
 El remate tendrá lugar el quin-  
 ce de mayo próximo a las tres de  
 la tarde en la sala del Juzgado in-  
 dicado, debiendo empezar las pos-  
 turas por los dos tercios de cinco  
 mil pesos.  
 Más antecedentes, en la Secreta-  
 ría del referido Juzgado. — Con-  
 cepción, abril 27 de 1931.—Eduar-  
 do Cuevas V., secretario.

**REMATO.—POR DECRETO**  
 del Tercer Juzgado de letras de  
 esta ciudad, de fecha treinta de

**GRAN REMATE**  
 de especies excluidas del servicio, por orden de la Co-  
 mandancia de Carabineros de Chile HOY  
**MARTES 5 DE MAYO a las catorce horas**  
 (2 P. M.)  
 en calle IGNACIO SERRANO No. 354.  
 HAY: Grandes lotes de blusas de paño kaki, blusas de loneta, blusas de paño  
 gris café, blusas de paño gris verde, capotes de paño kaki, gris café y gris verde, capo-  
 tes impermeables con capuchas, corbates, calcetines de dril blanco, capuchas para man-  
 tas impermeables, esclavinas impermeables, gorras de paño kaki, de cuartel y gris café,  
 pantalones montar de borlón kaki, paño kaki, borlón gris verde, y paño gris verde, panta-  
 lones rectos gris café, gris verde y loneta, polainas, presillas, 3.200 pares mjm de zapa-  
 tones de una suela y de dos suelas impermeables, bolsas roperas, catres, espuelas, fundas,  
 frazadas, mantas de castilla, impermeables, pitos abatanados, cabezadas, colares, cascotes  
 de sillitas, cinchas de cordel, corrajes surtidos, cadenillas, escobillas de rama y crin, alcio-  
 nos, filetes, jaquimones, norrales, palancas, pretales, rasquetas, saços forrajeros etc.  
 Y muchas otras especies que estarán a  
 LA VISTA EN LA MAÑANA DEL DIA DEL REMATE  
**Ignacio Martínez U.**  
 Martillero Púglico y de Hacienda  
 CASILLA N.º 326 — TELEFONO N.º 215  
 NOTA: EL PAGO Y RETIRO DEBESER INMEDIATAMENTE DESPUES DE  
 TERMINADO EL REMATE.

abril de mil novecientos treinta  
 y uno. En las ejecuciones del  
 Fisco con los deudores morosos  
 por impuestos de bienes raíces,  
 se ha señalado el día veintiseis-  
 te de mayo próximo a las tres de la  
 tarde para que tenga lugar el re-  
 mate de las propiedades embar-  
 gadas ubicadas en la comuna de  
 Penco, siendo sus deslindes co-  
 mo sigue: Propiedad de doña  
 María Hilaria Ordeño v. de B.,  
 al Norte, con propiedad de do-  
 ña María Aguayo; al Sur, con la  
 calle las Hércules; al Oriente, con  
 calle Yerbos Buenas; y al Pon-  
 niente, con don Ignacio Azque-  
 ta, por los dos tercios de la ta-  
 sación \$ 7.500. Propiedad de  
 don Juan de Ds. y Mercedes  
 Aguayo, al Norte, con Suc.  
 Franco; al Sur, con propiedad  
 de Suc. Fidel Figueroa; al Orien-  
 te, con calle Alcazar, y al Pon-  
 niente, con don Enrique Par-  
 que y otros, por los dos tercios  
 de la tasación \$ 4.500. — Autos  
 el Fisco con doña María Odeño  
 de B. y don Juan de Ds. y Mer-  
 cedes Aguayo. — Concepción, dos  
 de mayo de 1931. — Eduardo  
 Cuevas, secretario.

**REMATO. — POR DECRETO**  
 del Tercer Juzgado de Letras de  
 esta ciudad de fecha treinta de  
 abril de mil novecientos treinta  
 y uno. En las ejecuciones del Fi-  
 sco con los deudores morosos por  
 impuestos de bienes raíces, se ha  
 señalado el día 28 de mayo próxi-  
 mo a las tres de la tarde para  
 que tenga lugar el remate de las  
 propiedades embargadas ubica-  
 das en la comuna de Penco, siendo  
 sus deslindes como sigue: Propie-  
 dad de don Marcelino Alarcón,  
 al Norte, con calle Manuel Bal-  
 maceda, al Sur, con don Abel  
 Navarro, al Poniente, con Suc.  
 Bello, y al Oriente, con don Abe-  
 lino Carrasco, por los dos ter-  
 cios del avalúo de \$ 10.100. —  
 Propiedad de Casimiro Eriz al  
 Norte, con don Amador Uribe, al  
 Sur, con la Suc. Clotilde Bello,  
 al Oriente, calle San Vicente, y  
 al Poniente con don Adolfo In-  
 fante y otros, por los dos tercios  
 del avalúo de dos mil pesos. —  
 Autos el Fisco con don Marcelino  
 Alarcón y don Valerico Eriz. —  
 Concepción, 2 de mayo de 1931.  
 —Eduardo Cuevas, secretario.

**REMATO. — POR DECRETO**  
 del Tercer Juzgado de Letras de  
 esta ciudad de fecha 24 y 30 de  
 abril de mil novecientos treinta  
 y uno, en las ejecuciones del Fi-  
 sco con los deudores morosos por  
 impuesto de bienes raíces, se ha  
 señalado los días del 22 y 27 de  
 mayo próximo a las tres de la  
 tarde, para que tenga lugar el re-  
 mate de las propiedades embar-  
 gadas ubicadas en la comuna de  
 Penco. — Propiedad de don Abe-  
 lino Carrasco, por los dos ter-  
 cios del avalúo de tres mil pesos,  
 propiedad de doña Marta Gissel,  
 por los dos tercios de tres mil  
 pesos. Los deslindes de estas pro-  
 piedades se hallan en los avisos  
 ya publicados y que corren en  
 autos. — Concepción, 2 de mayo  
 de 1931. — Eduardo Cuevas, se-  
 cretario.

**REMATO. — POR DECRETO**  
 de 23 del actual del señor juez  
 del Primer Juzgado de Letras de  
 esta ciudad en la ejecución se-  
 guida por doña Ana Kieobeg v. de  
 Moyna con doña Dorila Orrego  
 v. de A., se ha señalado la au-  
 diencia del 12 de mayo próximo  
 a las 16.15 horas para proceder  
 al remate del sitio N.º 7 del pla-  
 no respectivo, ubicado en esta  
 ciudad en calle Erccilla barrio  
 Pedro de Valdivia compuesto de  
 trece metros de frente por 22 me-  
 tros más o menos de fondo y des-  
 linda: Norte, con el pasaje for-  
 mado en la propiedad; Oriente,  
 con sitio N.º 6 hoy de don Mi-  
 guel Arandea Oñate; Sur, calle  
 Erccilla; y Poniente, con sitio N.º  
 8 vendido a Ricardo Salinas. — El  
 avalúo de esta propiedad es de  
 \$ 5.400,00 y ha sido rebajado a  
 \$ 4.000 y el mínimo para la  
 subasta, los dos tercios de este  
 nuevo avalúo. — Antecedentes en  
 la secretaría a mi cargo. — Con-  
 cepción, 24 de abril de 1931. —  
 Victor Lamas, sec.

**CARTEL DE VENTA. — POR**  
 escritura pública de 11 de Marzo  
 último, otorgada ante el notario  
 de este departamento don Victor  
 Vargas M., consta que don Carlos  
 Prandel, casado, vendió a don Sa-  
 lviago Castañeda, casado, quien  
 compró y aceptó para sí, entre  
 otras propiedades, un predio de te-  
 rreno con lo edificado y plantado,  
 ubicado en la Avenida M. I. Co-  
 llo de esta ciudad de 2 metros de  
 frente por 55 de fondo, lindante,  
 Norte con don Félix A. Lareñas,  
 hoy de Miguel Chamorro; Sur, con  
 la Escuela Industrial, antes Quin-  
 ta Agrícola; Oriente, con sucesión  
 Aguilera de Hidalgo y J. Balde-  
 mero Hidalgo; y Poniente, con  
 Francisco Soto, después José Pán-  
 dola, Carlos Prandel, hoy del com-  
 prador. El precio total de la ven-

**Reyno y Brañas**  
 AGENTES GENERALES DE ADUANA  
 Se encargan de:  
 Despachos de aduana, embarques y desembarques,  
 comisiones en general  
**TALCAHUANO**  
 Colón 533 — Casilla 42 — Teléfono 96  
 Dirección Telefónica: "Rey. Bra"

**REMATO JUDICIAL. — EN LA**  
 ejecución seguida ante el 3.º  
 Juzgado de Letras de esta ciudad  
 por doña Ana Franzetti v. de  
 Dal Orso con don Domingo de la  
 Sotta y afianzado solidariamente  
 por don Emilio Lareñas, se ha  
 ordenado sacar a remate el bien  
 embargado y que consiste en una  
 propiedad ubicada en la calle B.  
 Arana esquina de Ainavillo, com-  
 puesta de dos retazos y cuyos des-  
 lindes del primero son: al Norte,  
 con calle B. Arana; al Sur, con  
 don Manuel Tirapeguy; al  
 Oriente, con calle Ainavillo; y  
 al Poniente, en una extensión  
 de veinte metros, con predio de  
 don Enrique Dumestre y en el  
 resto con el otro retazo de suelo;  
 y el segundo retazo deslinda:  
 al Norte, calle B. Arana; al Sur,  
 con don Manuel Tirapeguy;  
 al Oriente, con don Nicolás  
 Bustos; y al Poniente, con don  
 Enrique Dumestre, en una ex-  
 tensión de veinte metros y con el  
 otro retazo ya deslindado, estos  
 sitios pertenecen a don Domingo  
 de la Sotta. El otro predio que  
 debe sacarse a remate y que es  
 del flador don Emilio Lareñas  
 Bista, está ubicado en la calle  
 C. Castellón N.º 186 de esta ciu-  
 dad y deslinda al Norte, con  
 doña Clorinda Freire; al Sur, con  
 don Anibal Soto, hoy de don  
 Marcos Peña; al Oriente con don  
 Fidel Cabrera; y al Poniente, ca-  
 lle Castellón. — El remate se lle-  
 vará a efecto el día 22 de mayo  
 próximo, a las tres de la tarde.  
 —El mínimo para las posturas  
 del primer predio serán los dos  
 tercios de \$ 29.000 o sea, por  
 \$ 19.733,33; y — Para las pos-  
 turas del segundo predio serán  
 los dos tercios de \$ 43.000, o  
 sea por \$ 28.666,66. — Más an-  
 tecedentes en la secretaría del  
 Juzgado indicado. — Concepción,  
 veintiocho de abril de mil nove-  
 cientos treinta y uno. — Eduardo  
 Cuevas V., sec.

**POSESION EFECTIVA. — POR**  
 auto de 30 de Abril último, del  
 Tercer Juzgado de Letras de este  
 departamento se concedió a don  
 Juan Abraham y José Ignacio Pé-  
 rez Señor, la posesión efectiva de  
 la herencia quedada al falleci-  
 miento de doña Rosa Elena Señor  
 Valenzuela de Pérez. Para su ins-  
 cripción se avisa. Concepción, Ma-  
 yo 4 de 1931, Manuel Libano L.,  
 Conservador.

**POSESION EFECTIVA. — POR**  
 auto de 30 de Abril último, del  
 Tercer Juzgado de Letras de este  
 departamento se concedió a don  
 Cornelio del Carmen Ruiz, la po-  
 sesión efectiva de la herencia que  
 dada al fallecimiento de don Ma-  
 nuel Antonio Ruiz Domínguez. —  
 Para su inscripción se avisa. Con-  
 cepción, Mayo 4 de 1931. Manuel  
 Libano L., Conservador.

**POSESION EFECTIVA. — POR**  
 auto de 30 de Abril último, del  
 Tercer Juzgado de Letras de este  
 departamento se concedió a doña  
 Ana Rosa, Margarita y Alejandro  
 Sanhueza Ramírez, y a José René,  
 José Celedonio y Bernardo del Ro-  
 sario Sanhueza Quirodrán, la po-  
 sesión efectiva de la herencia que  
 dada al fallecimiento de don José  
 Sanhueza Avendaño. Para su ins-  
 cripción se avisa. — Concepción,  
 Mayo 4 de 1931. — Manuel Liba-  
 no L., Conservador.

**POSESION EFECTIVA. — POR**  
 auto de 30 de Abril último, del  
 Primer Juzgado de Letras de es-  
 te departamento se concedió a los  
 menores Guillermo, Hermina, Ri-  
 ta, y Raquel Jara Amigo, la po-  
 sesión efectiva de la herencia  
 quedada al fallecimiento de doña  
 María Herminia Amigo, Narvaez  
 y don Vicente Jara García. Para  
 su inscripción se avisa. Concepción  
 Mayo 4 de 1931. Manuel Liba-  
 no L., Conservador.

**POSESION EFECTIVA. — POR**  
 auto de 30 de Abril último, del  
 Primer Juzgado de Letras de este  
 departamento se concedió al me-  
 nor imputer legítimo, José Mi-  
 guel Granadino Sepúlveda, la po-  
 sesión efectiva de la herencia que  
 dada al fallecimiento de don José  
 Martín Granadino Poblete. Para  
 su inscripción se avisa. Concepción,  
 Mayo 4 de 1931. Manuel Liba-  
 no L., Conservador.

**REMATO JUDICIAL. — POR RE-**  
 solución del Segundo Juzgado de  
 Letras de esta ciudad, de fecha 16  
 del presente, en la ejecución por  
 cobro de pesos seguida por los se-  
 ñores Esquerre Eñoz, y otros en  
 contra de doña Sabina Vidal, se  
 ha fijado el diecinueve de mayo  
 en curso, a las 15 horas, para que  
 tenga lugar el remate de un sitio  
 y casa ubicados en la calle de  
 Maipú esquina de Galvarino de  
 esta ciudad, que deslinda: al Nor-  
 te, con propiedad de don Olive-  
 rio Arandea; al Sur, calle de Maipú;  
 al Oriente, calle de Galvarino,  
 y al Poniente, con Blanca Espo-  
 lledo.  
 Mínimum: Dos tercios de \$ 58.000  
 Antecedentes: Secretaría del se-  
 gundo Juzgado. — Concepción, 20  
 de Abril de 1931. — Enrique Urru-  
 tía M. — Secretario.

**LA PROPIEDAD PRECEDENTE**  
 tiene cinco departamentos con sus  
 servicios independientes, y mide  
 23 metros 85 centímetros de fran-  
 te a la calle Maipú y 32 metros  
 de fondo por la calle de Galvarino.

**ROPA USADA**  
 COMPRA Y VENDE TODA CLASE DE ROPA Y CALZADO USA-  
 do, la acreditada casa, que estaba en Maipú 800, actualmente en  
 Maipú 750. Teléfono 857.

**COLEGIALES**  
 LA ANTIGUA LIBRERIA "R. ESPINOZA ALLENDE", PALACIO  
 Consistorial, ofrece todos los días grandes ocasiones en artículos pa-  
 ra colegiales a precios verdaderamente irrisorios.  
 Reclame por su compra un obsequio, ya sea secante o un her-  
 moso horario grande. Además por cada compra de un peso obsequia  
 un hermoso cuento de Callejón.

**SOMBREROS**  
 CARMELA DE SOTOMAYOR, MAIPU 799. OFRECE A SU DIS-  
 tinguida clientela y al público en general, que ha recibido un ex-  
 tensivo y variado surtido en sombreros modelos, escogidos perso-  
 nalmente en Santiago. Precios al alcance de todos. ¡No olvide,  
 Maipú 799 !!

**SE NECESITAN**  
**MATRONA NECESITASE** Hos-  
 pital Florida. Sueldo \$ 350; eta-  
 ventajas. Dirección, Director Hos-  
 pital.

**HORTELANO ACTIVO Y COM-**  
 petente sin vicio, necesita. Ig. Co-  
 llo 531.

**CHILENA - ALEMANA O CHI-**  
 lena para cuidada niña 6 años,  
 que entienda de manejo de casa  
 como cocina, lavado y costura y  
 haya esta en casa extranjera, se  
 necesita para fuera de Concepción.  
 Se exige recomendación, buen suel-  
 do. Tratar Colo Colo 547.

**JOVEN SE OFRECE PARA CUAL-**  
 quier ocupación. Heras 320.

**MATRIMONIO NECESITA EM-**  
 pleada. Buen sueldo. Anibal Pin-  
 to 6.

**JOVENCITO MUY ACTIVO PARA**  
 trabajo fácil necesita. Cruz 345.

**CHOPER PARA CAMION PERA-**  
 lito, modelo 27 competente y sin vi-  
 cios necesita Ig Collo 531.

**AYUDANTE MECANICO NECES-**  
 itamos un joven que entienda en  
 máquinas de escribir "Royal" y  
 que tenga buenas referencias.  
 Tratar O'Higgins 502.

**NIÑO DE 12 A 14 AÑOS PARA**  
 servicio de casa se necesita. O'H.  
 gins 837.

**COCINERA O NIÑA DE MANO,**  
 necesítase en Caupolicán 33.

**CARPINTERO COMPETENTE**  
 para trazar de puertas y venia-  
 nas necesita, buen jornal. Colo  
 Colo 827.

**NIÑOS PARA LA VENTA DE**  
 artículo fácil, necesito. Heras 49

**NECESITO UN MATRIMONIO Y**  
 trabajadores para el campo. Cas-  
 tellón 776.

**NECESITO NIÑA PARA EL SER-**  
 vicio, indispensable certificadas  
 con buena conducta. Barros  
 Arana 854

**EMPLEADA JOVEN PARA SER-**  
 vicio, casa necesito urgente. San  
 Martín 1302.

**SE NECESITA BUENA COCINE-**  
 ra, Frat esquina San Martín (Edi-  
 ficio nuevo).

**SE NECESITA UNA EMPLEADA.**  
 Se paga buen sueldo. Barros Ara-  
 na 1610.

**BUENA EMPLEADA SE NECES-**  
 ita, sueldo \$ 50. — Ongolmo 716.

**MANZANAS HUIDOBRO DESDE**  
 6 a 10 pesos cajón. Rengo 557.  
 Teléfono 788.

**POLLOS Y POLLAS CATALANES**  
 y Rhod Island, vendese en Angol  
 49.

**FABRICA DE ESPEJOS, MAIPU**  
 N.º 1438. (Dir. técnica: D. C.  
 Paredes), plata y replata espe-  
 jos en forma immanchable.

**ARRIENDOS**  
**OFRECIDOS**

**ARRIENDO PIEZA INDEPEN-**  
 diente, vendo muebles, escritorio  
 y salón. Ormpello 143.

**CASITA 4 PIEZAS, INDEPEN-**  
 diente, para poca familia, se ofrece  
 en calle Victor Lamas 431. — Precio  
 \$ 150. —

**DOS CASAS ARRIENDANSE.**  
 Tratar calle Rengo 1408.

**DEPARTAMENTO DOS PIEZAS**  
 y baño ofrece, matrimonios solos.  
 Chacabuco 524.

**ARRIENDASE DEPARTAMENTO**  
 bien aseado en Salas 213.

**DOS CASAS ARRIENDANSE.**  
 Tratar calle Rengo 1408.

**ARRIENDO PIEZA AMOBLADA**  
 a persona sola, preferir viajero.  
 Paicavi 551.

**SE ARRIENDA**

NOTAS INTERNACIONALES

M. BRIAND SE PRECIPITA

Nos dicen de París una ingenua noticia. Que los países fracasados Conferencias para establecer la Unión Europea propuesta por M. Briand, han pedido que el 17 de Mayo, aniversario de la proclamación de la utopía, sea declarado fiesta internacional.

— por sus anchas. Pero, ¿podían echar mano de algún otro motivo menos irracional? El agradecimiento de una docena de balnearios por ser escogidos a menudo como sede de Conferencias, arramblando millones en hospedajes y otros capitulos. El agradecimiento de los habitantes del Rhin por haberlos liberado, antes de lo señalado en el Tratado de Versalles, de las tropas extranjeras, una petición de los negros y amarillos de las extensas colonias francesas asiáticas y africanas, poniendo en las nubes el nombre del canciller candidato. Una misteriosa patraña cualquiera, como ser el haber arreglado las finanzas inoportunas, haber logrado convencer a Chiang Kai Shek, o haber conquistado a Stalin en favor de Francia. Cualquiera otra cosa, antes que traer a colación un proyecto de Unión Europea que es rechazado por tres veces por los representantes de las potencias, los cuales ahora pedirían la inmortalidad para el autor de lo que consideraron ellos un absurdo...

Juan Bardina

La República de España

Sus antecedentes en la historia y en las transformaciones sociales de la Europa actual.

de BELISARIO GARCIA

Cualquiera que sea el juicio que nos merezca el reinado del último de los Borbones, lo cierto es que la transformación de este momento se opera en la vida política de la península, no es efecto de una actitud o de un gesto de la monarquía, sino el resultado, lento y fatal, de un movimiento de avance, cuyas raíces se hallan diseminadas en la acción ideológica a que ha dado lugar la guerra europea. Querer ligar la abdicación del ex-rey de España a un acto personal o espontáneo de la monarquía, es, lisa y llanamente, ignorar el alcance que tiene esa acción ideológica en las transformaciones a que me refiero. Los escritores que se concretan a mirar la superficie de las cosas, sin estudiar las leyes que dirigen el destino de ellas, ven en los sacudimientos europeos simples manipulaciones de partidos, encaminadas a dramatizar los problemas, planteados por la profunda crisis de ideas y de intereses, producida por la guerra.

naturaleza de las cosas. Es un temor sin base, pues todos sabemos que los hábitos o costumbres de un país se modifican gradualmente, en virtud del lento proceso de evolución, que trabaja el alma de la vida universal. La España de hoy, no es la de la primera república. En aquel período de la historia de la península, la idea monárquica se hallaba en Europa en todo su auge, a pesar del resquebrajamiento de la república francesa, cuya consolidación constitucional se debió únicamente a un voto parlamentario de mayoría, debido al acaso, y no al esfuerzo mancomunado de grandes iniciativas nacionales. La Constitución Política francesa de 1875, es obra del milagro.

atrás. El intento de Juliano no dió ningún soplo de vida a los ciegos: su esperanza, cegada en flor, murió a los pies de las hermosas estatuas de mármol, a cuya sombra el gran capitán soñaba con la fresca eternidad del Olimpo. El feudalismo murió a los golpes de las carcajadas de Luis XI, rey mitad Tartufo, mitad Mefistófeles, mitad jefe de cuecrilla que adivinó el porvenir demostrando con los remedios de su casa a sus contemporáneos que el derecho divino de los reyes valía tanto como el derecho divino de los cocineros de palacio, y que bien se puede ostentar el aparato real, sin detrimento de su majestad, al lado de las chuchetas y navajas de un peluquero de la Corte.

VIDA SOCIAL

Toda necesidad se cala y todo vicio crece con la satisfacción. — AMEEL. HOY San Pío V. MAÑANA San Estanislao

DON CARLOS COUSIÑO

Penosa impresión ha causado en los círculos sociales y comerciales del país, el fallecimiento del señor Carlos Cousiño, acaecido en Niza, el sábado último. El señor Cousiño era presidente del directorio de la Compañía Minera e Industrial de Chile, al mismo tiempo que uno de los más fuertes accionistas de la misma.

ROTARY CLUB DE CONCEPCION

Hoy a las 12.30 horas celebrará sesión ordinaria esta institución, en el local de costumbre.

ROTARY CLUB DE TALCAHUANO

Ultimamente se ha renovado el directorio del Rotary Club de Talcahuano, quedando constituido en la siguiente forma:

Presidente, don Abelino Ortiz; vice presidente, don M. Wulff; secretario, don Juan Bta. Etchegeyren; tesorero, don José Maritano; directores, don Eudoro Prodden y don Carlos Mataña.

OPERACION

En la Clínica Quirúrgica de los Dres. Otto y Brito ha sido operada la señora Hortensia Gómez de Vey.

NACIMIENTO

Ha nacido una hijita del señor Gregorio Leopold y de la señora Celia Dinamarca de Leopold.

SALON "NURIA"

Programa con el que la orquesta Nuria amenizará la tarde de hoy. 1.—Lincke — Parada Siamesa. Marcha. 2.—Moreno — Ximena. Vals. 3.—Daragnino — Noche de cabaret. Shimmy. 4.—Discépolo — "Cocoliche". Tango.

5.—Torres — Morochitas, Shimmy. 6.—Verdi — Traviata. Gran fantasía. 7.—Navarro — Noche en Armenia. Fox trot. 8.—Castillo — Quien te ha visto, y quien te ve. 9.—Coelho — Dia de espiga. One step.

AUDICIONES "PHILIPS RADIO"

Para la audición de hoy, de 6 a 7 de la tarde en la Plaza Independencia, hay el siguiente programa:

- 1.—"La rosa del Azafrán" jota castellana. 2.—"Where the lark sings." de Franz Lehar. 3.—"Coppelia Ballet", de Delibes, por orquesta. 4.—"Angel pecador", fox trot por orquesta Stafford. 5.—"Las mil y una noches" de Strauss, por orquesta Brunswick. 6.—"Sevilla", paso doble, por orquesta Victor chilena. 7.—"Justo el 31", tango de Discépolo — Rada. 8.—"Quimeras", vals. 9.—"El niño de las monjas", paso doble, orquesta Carabell. 10.—"La chica de París", fox trot, orquesta Victor. 11.—Boletín informativo de "La Patria".

VIAJEROS

De Santiago ha llegado el señor Leonardo Lira. —De su fondo la señorita Alicia Serrano Palma. —Del fondo "Chalmávida" han llegado don Jenaro Urrejola, señora Luisa Martínez de Urrejola y familia. —De su fondo la señorita Zahira Benavente Jiménez. —Regresó a Quirihue el señor Juan de Dios Contreras. —Han llegado de su fondo las señoritas Inés y Adriana Urrejola Arrau. —De Angol el señor Federico Sánchez y señora. —Han regresado de Osorno, el señor Gualberto Godoy P. y señora Nelly Muñoz M. de Godoy.

EL GRAN SEMBRADOR

El paso tan audaz y desconcertante, que a primera vista parece que hubiera dado la opinión pública española, hace pensar en que debe buscarse en la acción de ciertos hombres, que durante su vida no tuvieron éxitos prácticos, el origen de lo que hoy vemos como una manifestación tan extraordinaria del sentir de todo un pueblo. En primer lugar, hay que reconocer que un fondo de escepticismo ha reinado en el alma de la raza, durante más de un siglo. No se tenía fe en el político profesional y más que todo, en esa gran masa de segundo orden "político", como vulgarmente se les llama. Se vela en ellos a un grupo de comediantes, que declamaban mucho, que prometían este mundo y el otro y que al fin de cuentas, repetían la misma comedia.

su misión, tenía un inmenso valor intrínseco personal. Era absolutamente sincero, abnegado y profundamente honrado. No transigió jamás con ninguno de los procedimientos del político de oficio de ese hombre que cambia de opiniones, y que quema hoy lo que adoró ayer. Muchos creyeron que la acción de Joaquín Costa no iba a descender jamás al terreno de las realidades; que iba a ser algo así como uno de esos tantos poetas que le sirven a los pueblos para deleitar sus sentimientos, y nada más. El más profundo error padecen los que creen que la obra del sembrador sincero, no fructifica. Muy al contrario, demorará tiempo, pero no deja de germinar un solo grano. Y debemos agregar como chilenos, algo que nos consta personalmente. Costa influyó sobre hombres en Chile, que han desarrollado una inmensa labor abnegada y de profundas consecuencias para la vida nacional. Basta pensar en las personas que el nuevo Gobierno republicano español piensa encargarse los más altos puestos diplomáticos, para valorizar en toda su trascendencia la influencia de Joaquín Costa. Todos ellos, comenzando por don Rafael Altamira, son sus discípulos más entusiastas y decididos. Ese supremo gran juez que se llama el tiempo, se ha encargado de retribuir la acción de Costa con el movimiento trascendental y ordenado que todos presenciáramos. No se pierden las buenas y sanas semillas, y más que todo, cuando veinte siglos de experiencia nos demuestran que toda una civilización se mantiene viva y robusta gracias a la acción de un sublime sembrador.

E. G. I. B.

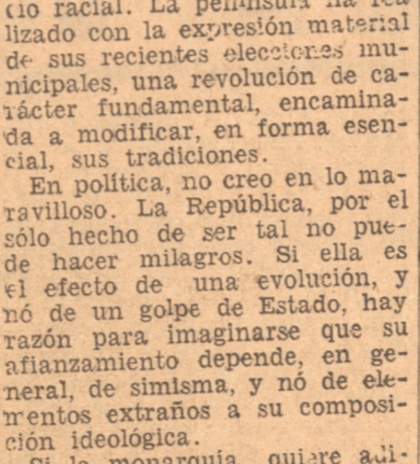
COCOA PEPTONIZADA RAFFI RECOMENDADA POR TODOS LOS MEDICOS

LA PROTECCION CONTRA LA GRIPE

La gripe o influenza es una enfermedad que tiende a propagarse en forma de epidemia y que se caracteriza por un comienzo brusco, fiebre alta y gran malestar. La causa de la gripe no se conoce con precisión; pero se sabe que el microbio que la produce se encuentra en las secreciones y mucosidades de la garganta, nariz y de los bronquios. La enfermedad se contrae siempre de otra persona, ya sea directa o indirectamente. En forma directa se puede adquirir el contagio por medio del beso o al recibir las partículas infecciosas de una persona que habla, tose o estornuda. El contagio indirecto se hace por medio de los utensilios domésticos, como ropas u otros objetos ensuciados por las mucosidades de una persona que tiene la infección. La gripe es una enfermedad que ataca a todas las personas, sin distinción de sexo, edad o clase social. En época de epidemia es una enfermedad grave, porque tiende a producir complicaciones, especialmente en los bronquios y pulmones. La enfermedad es extraordinariamente contagiosa. Una persona que contrae la infección de otra, desarrolla los síntomas de gripe dentro del plazo de uno o dos días. Un ataque de esta enfermedad no inmuniza al individuo contra la repetición de un segundo ataque, como es la regla en la mayoría de las enfermedades contagiosas. Por esta razón todo el mundo está expuesto a contraer la gripe. Esta enfermedad es muy difícil de evitar en época de epidemia, pero, en todo caso, se debe tratar de reducir las probabilidades a un mínimo. Esto se consigue, especialmente, si el enfermo se va a la cama cuando siente los primeros síntomas de gripe y solicita la atención de un médico desde el comienzo de la enfermedad. De este modo disminuye el peligro de las complicaciones graves. Además, hay que evitar, siempre que sea posible, encontrarse en sitios donde haya aglomeración de personas, especialmente en época de epidemia. Los pacientes de gripe de-

¿Torceduras?

Una mala postura, un peso excesivo causan el mal. A veces es un pie que se tuerce al andar. Venza al dolor



Linimento de SLOAN

MATA DOLORES (M.R.) Fórmula: Tint. trementina de césped, ac. de pino, saffrañ y alcanfor y salicilato de metilo.

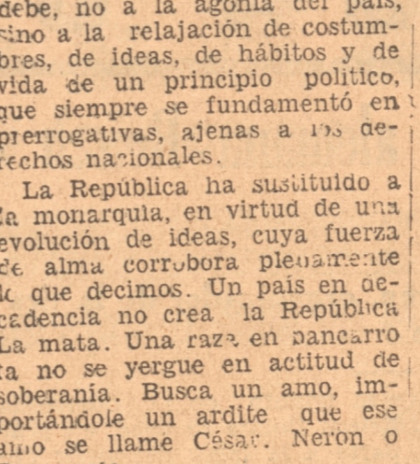
ben permanecer aislados durante el curso de la enfermedad, y las secreciones y objetos contaminados por ellos deberán desinfectarse con una solución de formalina al 10 por ciento, de ácido fénico al 5 por ciento u otro desinfectante enérgico. Existe aún otro medio para defenderse contra la gripe: la vacuna anti-gripal preventiva. Las inyecciones son indoloras y no producen reacción. Vacúnese contra la gripe. Solicite la vacuna en la Dirección General de Sanidad.

JUICIO SOBRE UN LIBRO

A la felicitación largamente fundada que publicamos acerca del libro de nuestro colaborador, don Martiniano O. Poblete, y firmada por el ex-inspector general de Ferrocarriles, don José Olayo López, agregamos ahora una de un "Conductor Jubilado", muy expresiva y entusiasta: Santiago, febrero 13 de 1931. Señor don Martiniano O. Poblete. — Presente. Estimado compañero. He leído atentamente tres veces su interesante tomo "Una Jornada Ferroviaria", lectura que me ha proporcionado gratísimos instantes de complacido regocijo y también... hondas emociones! Lo felicito efusivamente por su inspirado trabajo en que se revela un narrador simpatísimamente ameno y loquaz, que atrae y entretiene maravillosamente como que es

¿Torceduras?

Una mala postura, un peso excesivo causan el mal. A veces es un pie que se tuerce al andar. Venza al dolor



Linimento de SLOAN

MATA DOLORES (M.R.) Fórmula: Tint. trementina de césped, ac. de pino, saffrañ y alcanfor y salicilato de metilo.

esta su cuerda y está en ella — como siempre — insuperable! Ex-conductor de trenes de pasajeros, su modesto servidor y viejo compañero conocido a través de la línea muchísimas anécdotas sabrosísimas suyas y el recuerdo afectuoso del personal ferroviario de Valparaíso a Puerto Montt, que sentía por Ud. un profundo y sincero aprecio y tantas veces: gratitud. Su importante libro y sus múltiples detalles han remozado mis 55 años y a pesar de todo, ¿por qué no decirlo? me han hecho sollozar de intensa emoción. Se identifica demasiado vividamente su hermosa jornada carrilana, para que no me enternezca reviviendo ese pasado que Ud. evoca con magníficas pinceladas y felices expresiones... y que tantos puntos de contacto tiene con mis 35 años de vida también carrilana... Se lo aseguro! Es indudable que nadie de mis compañeros jubilados está en condiciones para una obra semejante... Es de mucha médua y requiere talento... pero, eso sí que todos estamos conformes en apreciar debidamente su magnífico esfuerzo y su gesto de gran señor, para regalarnos con la gracia y amenidad de su reconocido talento... una relación hermosísima de 38 años de infatigable labor abnegada, dura y penosa, que mucho lo honra y enaltece ahora. Un fuerte apretón de manos nos da un

JUICIO SOBRE UN LIBRO

Conductor jubilado

# TEATROS Y CINEMATOGRAFOS

## CENTRAL HOY

Estreno de la romántica y lujosa película, arrancada a los tiempos heroicos de capa y espada, en los que florecía como una diadema de gallardía y de dolor la romántica **FLOR DE LYS**

Gigantesco estreno, filigrana de arte y de belleza, de supremo lujo y de amor sublime.

Platea \$ 4.40

PROG.  
"AJURIA"  
PARA MAYORES

# LA GLORIA DE UN AMOR

Una gran película Sonora - Hablada y Cantada que hará furor

Creación de los predilectos del cine

## Dolores Costello y Conrad Nagel

Los amores de Gerónimo Bonaparte, hermano del emperador, llevados a la pantalla con sorprendente realidad, y matizada de situaciones deliciosas.

ELLA.— La amada sublime que sacrifica su amor por la felicidad del ser amado.  
EL.— El gallardo caballero que desechó un trono por no perder el corazón del ser querido.

El famoso cantante español **ANDRES DE SEGUROLA** que actúa en esta película hará oír por primera vez en el sonoro **LA MARSELLA** EN FRANCÉS, con todo el vigor y el entusiasmo de este himno de la libertad del mundo.



HOY 6.30  
9.40  
Rialto

Ultimas exhibiciones de la obra cumbre del cine en castellano que se mantiene a teatro lleno desde el viernes. — La película más humana y eternecedora exhibida hasta la fecha. — Exito loco.

## “TODA UNA VIDA”

Mañana Una gran sorpresa para Concepción  
1er. sensacional estreno ALROS  
Los dos divos cantantes **EDDIE DAWING**  
**MARION NIXON** en  
"ARCO IRIS" o "El Bohemio Cantor"

### La actuación en Chile de la compañía alemana Reisch - Buhne

Un autógrafo de Roman Riesch a don Alfonso Farren, organizador de la jira de esta Compañía en Chile

El 30 de abril se dirigió a Argentina la Compañía alemana que encabeza el director y primer actor Roman Reisch.

Esta compañía trabajó en bastante éxito en las principales ciudades del centro y sur del país; empezó su actuación en Valparaíso, pasando después por Viña del Mar, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, La Unión, Temuco y nuestra ciudad. En Santiago trabajó, después de su jira al sur, en el Teatro Miraflores.

La compañía trabajó en nuestro país durante tres meses con el más hábil de los directores, y los restantes alemanes, a lo largo del país, favorecieron en todo momento su labor. Organizador de esta jira, en Chile, fué el incansable empresario teatral, señor Alfonso Farren, conocido por su pericia y habilidad en manejar el negocio teatral, y que ha hecho triunfar a más de un espectáculo que se creía no encontraría ambiente en nuestro país.

El triunfo de la Compañía Reisch Buhne se debe, en gran parte a la labor del señor Farren, y así lo comprendió el director de esa compañía, Roman Reisch, al dedicarle el siguiente autógrafo: "Al más honrado empresario de Sudamérica, don Alfonso Farren, en recuerdo de nuestro común trabajo artístico, desde el 20 de enero hasta el 28 de abril de 1931". — (Fdo.) — Roman Reisch".

### ¿Ha estado Ud. en un taller de Cinematografía sonora?

Una visita a los estudios de la UFA en Neubabelsberg

(POR EL DR. PAUL THIEME)

La cinematografía sonora está hoy de gran moda, pero es algo más que una moda. Es una necesidad para el hombre civilizado, un elemento de vida tan imprescindible — de vida espiritual, se entiende — como el periódico, el libro y la radio. No se concibe una ciudad sin pantallas sonoras, como no la concebimos tampoco sin rápidos medios de comunicación o sin teléfonos.

Muchos sentirán, por lo tanto, naturalmente el deseo de saber por qué métodos y procesos se llega a la producción de una película sonora. Para poder dar contestación cumplida a esta pregunta nada mejor que una visita a los talleres de la UFA en Neubabelsberg.

Hay que pasar primero la puerta de entrada — sometida a estricta y vigilancia día y noche — de esta moderna fortaleza, cuyos edificios y terrenos cubren una superficie de más de 400.000 metros cuadrados. Después de andar diez minutos llegamos a la puerta de uno de los grandes talleres y vamos a suponer — para no hacer esperar al lector — que se nos permite la entrada inmediatamente. Lo primero que hacemos es... procurar no caer nos. La empresa no es tan fácil. Hay por el suelo, como extendida y enmarañada ex profeso, una verdadera madeja de cables. De todas las calidades y de todos los groesores. Una vez hemos logrado avanzar a través de esa maraña metálica y nos encontramos situados en el centro del taller el espectáculo que a nuestros ojos se ofrece no es precisamente idéntico a la idea que en nuestra imaginación se había formado sobre lo que debía

ser un taller de cinematografía sonora. Nota dominante: la desprecupación y la falta de prisas. Junto a la cámara fotográfica hablan los operadores de todo menos de la película que se está rodando. En el centro de la lujosa decoración montada en una esquina los protagonistas — él y ella — sostienen el diálogo que, a juzgar por lo poco animado, no pertenece a la obra. En otro rincón, media docena de cómodos sillones de cuero en torno a una mesa y en los sillones unos caballeros con cara satisfecha, arrellenados a placer, cambian impresiones sobre los sucesos del día. Son el director de producción, el director de escena y sus colaboradores. El estado mayor, si así puede decirse, de la película. Se nos antoja, de momento, que la vida en un taller de cinematografía sonora es excesivamente cómoda. ¿No habrá nadie que trabaje en este prófano lugar? Alguien hay, al parecer, que trabaja. Un grupo de obreros da los últimos martillazos para cejar ajustado un cambio en la decoración. Otro obrero grita: —Venga la horca!

Grito de mal gusto. Sospechamos que se va a rodar una ejecución capital — o por lo menos los preparativos de la misma — y la perspectiva nos parece altamente desahogada. Pero afortunadamente nuestros negros vaticinios no se confirman. Se va a rodar — no faltaba más — una declaración de amor. Pero, de todos modos, la horca es indispensable. Para colgar de ella... el micrófono. La horca es, en la jerga alemana del taller, el pie de hierro sosteniendo un triángulo abierto, en el centro del cual queda suspendido el micrófono. Menos mal... El director de escena comprende la maravilla del visitante y le dirige cortemente unas cuantas palabras irónicas:

—Buena vida nos damos los del film, eh? Aquí nadie hace nada. Y para poder esperar cómodamente sentado, mullidos sillones de cuero, no es eso? Pero espere usted un momento, que pronto vamos a empezar de nuevo. Ordenes cortas como en el patio de un cuartel: Decorado, cámara, micrófono, orquesta, prontos? Silencio! Silencio!!

Todo el mundo está en su sitio, como clavado: intérpretes, fotógrafos, peluqueros, obreros. Reina en el taller un silencio para el cual no es profanación emplear el calificativo de religioso, ya que sólo en la iglesia puede tenerse una sensación de quietud análoga. La voz de los actores suena como en una campana neumática. Cuatro, cinco o seis veces — o más — hay que volver a rodarla, después de los ensayos, para el objetivo y el micrófono. Hasta lograr, una vez, el grado de perfección absoluta exigido para incorporar definitivamente la escena a la cinta del film. Todo ello dura pocos minutos, pero el grado de concentración con que hay que trabajar durante estos pocos minutos explica y justifica las actitudes de descanso que tanto me sorprendieron al penetrar en el taller.

Un día dijo Lillian Harvey — la famosa "estrella" de la UFA — que al quedar terminada una película cuantos en ella habían trabajado no podían abstraerse a la impresión de que habían llegado a constituir una familia. La observación es, por todos conceptos, justa. Sólo a base de una compenetración absoluta — fraternal — entre todos, desde el director hasta el último obrero, es posible lograr el estado de armónica fusión necesario para que puedan surgir, en su espléndida unidad, las creaciones que son hoy legítimo orgullo de la cinematografía sonora alemana.

### TOM MIX Trabaja en los circos

Tom Mix aseguró que se alejaba del cine del circo debido al desengaño que le causó el divorcio que su esposa entabló contra él acusándole de haber pretendido asesinarla a balazos. Pero en seguida un empresario

de pista le ofreció 12.000 dólares semanales por exhibirse con su caballo Tony, y Tom se desdijo. Ahora resulta que el cowboy se había comprometido con dos circos a la vez y que se ha visto envuelto en un pleito, siendo su última decisión dejar los circos y volver al cine. Llegará a Hollywood de un momento a otro.

## TRIBUNALES

### CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA  
Lunes 4 de mayo  
Relator, señor Serrano.  
1 Contra Roberto Pérez Poblete, confirmada.  
2 Contra Leocadio Arenas, Manuel Hermosilla y Roberto Hock, confirmada.  
3 Contra Serafin Campos, confirmada.  
4 Contra Oscar Catalán, confirmada con declaración.  
5 Contra Juan Pablo Escalona y José Luis Torres, confirmada.  
6 Contra Pedro Segundo Helmes, revocada.

En cuenta  
Fabián Blasquez con Juan I. Faúndez, desierto.  
Alegatos  
En la causa de Pedro 2.º o Helmes alegó don Agustín Spottke.

### SEGUNDA SALA

Lunes 4  
Relator, señor Sanhueza.  
1 Contra Victor Badilla, confirmada.  
2 Contra Juan Lorca y Carlos Pérez, revocada.  
3 Contra Luis Alberto Moraga y José Mercedes Sanhueza, aprobada.  
4 Contra Sabina Silva, retenida.  
5 Contra Ernesto Ibáñez y José Angel Cerda, confirmada con declaración la sentencia definitiva, y aprobados dos autos de sobreesimientos.  
8 Contra Luis Guillermo Mendoza Vergara, devuelto para diligencias.  
Falladas del acuerdo:  
Daniel Vielma y otro con Melcio Parra y otra, revocada en parte y confirmada en lo demás.  
Dorila Gázmuri y otros con Salustio Canales de la Cerda, suspendidos efectos.  
José María Solar y otros con Salustio Canales de la Cerda, revocada.

### Corte de Apelaciones

Solar—Canales, 1.  
Muñoz—Obreque, 1.  
Parra—Canales y otros, 1.  
Expediente—Mandier, 1.  
De la Fuente—Garrido, 1.  
Vargas y otros—Suc. Quintana, 1.  
Quebra Adani, 1.  
Saravia—Etcheverry, 1.  
Gazmuri—Canales, 1.  
Primer Juzgado  
Muñoz—Herrera, 1.  
Ruiz—Berg, 1.  
Eizel—Martínez, 1.  
Kaffman—Voisin y otros, 1.  
Banco Esp. Chile—Cifuentes, 2.  
C. de Sauré—Espinoza, 1.  
Puga—Condon, 1.  
Solar—Etcheverry, 1.  
Quebra José S. Gómez, 5.  
Osorio—Quevedo, 1.  
Jorquera—Schade, 1.  
Jorquera—Schade, 1.  
Chamorro, 1.  
Pradenas, 1.  
Suc. Fco. Sáez, 1.  
Oliva.

### Segundo Juzgado

Banco Anglo S. A. Lt.—Rodríguez y otro, 1.  
Guzmán—Hodges, 1.  
Espinoza—Suc. Benítez, 1.  
Banco de Chile—Lefva, 1.  
Banco de Chile—Retamal, 1.  
Lazo—Rebollo, 1.  
Muñoz—Valenzuela, 1.  
F. W. Elton y Cia.—Jessen, 1.  
Vivaldi Hnos., 1.  
Fisco.

### Tercer Juzgado

El Fisco—Luengo y otros, 7.  
El Fisco—Vergara y otro, 2.  
El Fisco—Vergara, 1.  
El Fisco—Cruz y otro, 2.  
Nicolás—Vergara, 1.  
Osses—Santibáñez, 2.  
Soto—Villa, 1.  
Benítez—Castellón, r.  
Maltez—Opertus, 1.  
Merino, 1.  
Bandack, 1.  
Vivaldi Hnos., 1.  
Vivaldi Hnos., 1.  
Ocampo, 4.

## Mercería "Santiago"

La casa que producirá gran satisfacción en el público por sus bajos precios.

Maipu 736 entre Aníbal Pinto y Colo-Colo

## CONCURSO

Llámanse a concurso para proveer una plaza de matrona en el Hospital de Florida, con un sueldo mensual de \$ 350.—

Las interesadas deberán enviar sus antecedentes de competencia y honorabilidad.

Este concurso se abrirá el día 15 del presente a las 15 horas, en la Oficina de la Dirección del Hospital.

# OTOÑO E INVIERNO

EL MAS VARIADO SURTIDO EN:

**Tweed Fantasía - Paños Sedán**

**Duvelinas - Terciopelos - Gamuzas**

ENCONTRARA Ud. Y A BAJISIMOS PRECIOS, VISITANDO

## "La Importación Inglesa"

(Maipú 655 al 667 - Frente al Pasaje Lamoliatte)

Nuestros grandes Stocks de mercaderías en todos los artículos nos obligan a lanzarlos

### A cualquier Precio para aminorar Existencias

CASIMIRES para caballeros en pura lana desde \$ 60 hasta . . . . . \$ 10.00 mtr.  
 PAÑOS ABRIGOS para caballeros en pura lana, desde \$ 45 hasta . . . . . \$ 15.00 mtr.  
 TWEED, KASHA y PAÑOS para señoras de pura lana, de 145 centímetros, desde . . . . . \$ 9.00 mtr.

**Creas Blancas - Colchas - Frazadas de Lana**  
**Cotyes Damascos - Creas Crudas**  
**Frazadas de Algodón y Pañuelos de Rebozo.**

FELPAS DE SEDA ricas clases desde \$ 150 hasta . . . . . \$ 35.00 mtr.  
 FELPAS DE LANA en lisas y fantasías, desde \$ 60 hasta . . . . . \$ 25.00 mtr.  
 TERCIOPELOS PINTADOS última novedad para trajes liquidamos una gran partida a . . . . . \$ 6.50 mtr.

### A COMERCIANTES

Les ofrecemos grandes lotes todos muy REBAJADOS

## Nuestras ventas son sólo al contado

MAIPU 655 AL 667

# LOPEZ & FERNANDEZ

(EN LIQUIDACION)



(De la primera página)

3.ª serie  
 1.0 Magalhaes (brasileño)  
 2.0 Soto (chileno).  
 3.0 Gómez (uruguayo)  
 Tiempo: 56 45.

**GARROCHA**  
 1.0 Pajmaevich (argentino).  
 2.0 Schlegel (chileno).  
 3.0 Nelli (brasileño).  
 4.0 Haerberli (argentino).

**MARTILLO**  
 1.0 Golic (chileno).  
 2.0 Kleger (argentino).  
 4.0 Barticevich (chileno).  
 Distancia: 46.54 m.

**RESULTADOS DE LOS 110 METROS VALLAS**  
 1.0 Aldatz, (argentino).  
 2.0 Soruco (chileno).  
 3.0 Valania (argentino).  
 4.0 Travaglia (brasileño).  
 Tiempo: 15 6/10.

**100 METROS PLANOS**  
 1.0 Bianchi (argentino).  
 2.0 Almeida (brasileño).  
 3.0 Pina (argentino).  
 4.0 Cardoso (uruguayo).  
 (Empate del record sudamericano).  
 Tiempo: 10 6/10.

**400 METROS PLANOS**  
 1.0 Salinas (chileno).  
 2.0 Dominguez (uruguayo).  
 3.0 Riveros (chileno).  
 4.0 Puglisi (brasileño).  
 Tiempo: 49 4/10 (Record argentino).

**3.000 METROS PLANOS POR EQUIPO**  
 1.0 Equipo argentino.  
 2.0 Equipo chileno.  
 3.0 Equipo brasileño.

**DISCO**  
 1.0 Benapres, (chileno).  
 2.0 Pelourson (argentino).  
 3.0 Camargo (brasileño).  
 4.0 Elsa (argentino).  
 Distancia: 44.43 metros. (Record sudamericano).

**SALTO LARGO**  
 1.0 Berra, (argentino).  
 2.0 Falcao (brasileño).  
 3.0 Mouras (chileno).  
 4.0 Botinelli (argentino).  
 Distancia: 6.97 metros.

**POSTA 4 POR 400**  
 1.0 Equipo chileno.  
 2.0 Equipo argentino.  
 3.0 Equipo brasileño.  
 4.0 Equipo uruguayo.  
 Tiempo: 3 25 1/5.

**SALTO ALTO**  
 1.0 Vallania (A).  
 2.0 Burgos (CHI).  
 3.0 Estrada (CHI).  
 4.0 Rosetti (A).

Los puntos de esta prueba no se han dado aún, hasta que jueces y delegados vean la película que se tomó del salto.

**SALTO TRIPLE**  
 1.0— Brunetto (A).  
 2.0— Aizcorbe (A).  
 3.0— Mendiburo (CH).  
 4.0— Redher Neto (B).  
 Distancia: 14.23 metros.

**800 METROS PLANOS**  
 1.0— De Rosso (A).  
 2.0— Ledesma (A).  
 3.0— Narváez (P).

4.0— Dengra (A).  
 Tiempo: 1 minuto, 58 3/5 segs.

**LANZAMIENTO DEL DARDO**  
 1.0— Da Silva (B).  
 2.0— Santibañez (CHI).  
 3.0— Berganeda (A).  
 4.0— Quevedo (A).  
 Distancia: 55.735 metros.

**10.000 METROS PLANOS**  
 1.0— Zabala (A).  
 2.0— Ribas (A).  
 3.0— Alarcón (CHI).  
 4.0— Plaza (CHI).  
 Tiempo: 31 min. 09 segs. (record sudamericano).

**400 METROS VALLAS FINALES**  
 1.0— Padilha Magalhaes (B).  
 2.0— Dos Reis (B).  
 3.0— Muler (CH).  
 4.0— Acosta (A).  
 Tiempo: 54.45 segs. (record sudamericano).

**POSTA DE 4 X100 METROS**  
 1.0— Equipo argentino.  
 2.0— Equipo brasileño.  
 3.0— Equipo uruguayo.  
 4.0— Equipo chileno.  
 Tiempo: 47.7/10 segs.

### INFORMACIONES LOCALES

#### El subdirector de los Ferrocarriles inició ayer una jira por el sur

Lo acompañan el Jefe de la Sección Transporte de la zona, señor Jorge Guerra e Inspector señor Teófilo Cid.— Se estudian los resultados del itinerario de invierno implantado últimamente

Ayer se dirigieron a Talca en un tren especial, el jefe de la Sección Transporte de los ferrocarriles de la zona, señor Jorge Guerra, acompañado del Inspector de la misma Sección señor Teófilo Cid.

El viaje de los funcionarios

nombrados obedece al objeto de efectuar una jira a la zona sur de los ferrocarriles, en compañía del señor Francisco Cereceda. Subdirector de estos servicios, con quien se juntarán en la estación de Talca.

En esta jira estudiarán los funcionarios citados, en forma

práctica el resultado que ha dado la implantación del itinerario de invierno en los trenes de pasajeros.

El Sub-director y demás funcionarios, desde la estación de Talca, iniciarán la jira a las estaciones de la zona sur.

#### Concepción será en el próximo año, un centro de atracción para los turistas

Así lo deja establecido una comunicación del ministro de Estado, Sr. Torreblanca

La sección encargada de fomentar el turismo, no ha considerado hasta ahora la hermosa región que encabeza nuestra ciudad. Esto ha dado lugar a una justa extrañeza, ya que alrededor de Concepción y en ella misma, hay lugares interesantísimos para los extranjeros que vienen a conocer a nuestro país.

El ministro señor Torreblanca, atendiendo a las observaciones que se han hecho al respecto, ha enviado la siguiente comunicación:

"Santiago, 30 de abril de 1931.

Se ha recibido en este Ministerio el oficio de Us. N.º 5, de

10 de marzo último, con el cual US. remite un editorial aparecido en "El Sur", relacionado con la conveniencia que existe de incorporar a la región de Concepción en el programa de propaganda turística.

En respuesta, debo manifestar a US. que la única causa de no haberse considerado las ideas a que se refiere el mencionado editorial, ha sido la de que, al hacerse el programa que debía desarrollarse dentro de los escasos medios con que contaba el Departamento de Turismo, se ha dado preferencia inmediata a los sitios que pue-

den producir un resultado más efectivo, quedando para segundo término los que representan para el viajero una desviación de su objetivo.

Sin embargo, me es grato manifestar a US. que en el programa que se realiza en el curso del presente año, se dará a conocer la región de Concepción, para cuyo fin se están recogiendo los datos necesarios para iniciar la campaña de propaganda.

Dios guarde a US.— (Fdo) — Edecio Torreblanca".

## MERCERIA "SANTIAGO"

La casa en que comprará Ud. si quiere hacer rendir su dinero

MAIPU 736 entre Anibal Pinto y Colo-Colo

### Turno Médico

**BOTICA**  
 Godoy, B. Arana 1281.  
 El Sol, B. Arana 42.

**MATRONA**  
 Adriana Hodger, Carrera 421.

**DOCTOR**  
 El de la Asistencia Pública.

**JUZGADO**  
 El Primero.

### MAYO 5

MARTES  
 Santa Irene

"LA PATRIA"  
**PRECIO DE LAS SUSCRIPCIONES**

Por un año . . . \$ 70.—

Por seis meses " 36.—

Por tres meses " 18.—

**PARA EL EXTRANJERO**

Por un año . . . \$ 130.—

Núm. suelto . . . 0.20

### Informaciones Meteorológicas de "LA PATRIA"

DIA 4 DE MAYO DE 1931

Temperatura: 17.0

Agua caída: 00

Presión atmosférica: 764.1

Temperatura mínima: 2.5

Dirección del viento: Sur

Temperatura máxima: 21.0

### CENTRO SAN JOSE DE LA UNION NACIONAL

#### La reunión del directorio

En la reunión que tuvo el directorio de este centro, se dejó constancia de la lealtad del programa, con el concurso de las señorías que en forma tan galante desempeñaron sus papeles la tarde de 26.

En esta sesión prestó el juramento de estilo el nuevo miembro señor Armando Rojas, y se acordó dar un afectuoso saludo al distinguido miembro honorario señor Alfredo Lavinas, que se en-

cuentra en ésta. En cumplimiento a una circular enviada por el H. Consejo General se recomendó a los socios imponerse muy bien de los estatutos, en lo que se refiere al Art. 2º sobre pérdida de sufragios y legalidad en el matrimonio, y sobre todo en ser católicos prácticos; con este fin se les agradece a los miembros que presenten un nuevo socio, faciliten los estatutos para su conocimiento de los que deseen ingresar a la institución.

### NO SE ENGASE

Cerciórese, convénzase bien antes de optar por el mejor diario que debe leer cada día. El mundo se renueva. Las innovaciones constantes hacen el prestigio de la prensa. Fíjese bien en lo que ha llegado a ser

"LA PATRIA"

# SERVICIO DE TODO EL MUNDO

De United Press y corresponsales especiales por las vías Telégrafo Comercial y del Estado y Cable West Coast.

## 25 atletas chilenos irán a Uruguay a fines de la semana

Participarán en una reunión atlética sudamericana.— El resto de la delegación regresa el jueves.— Resultado del concurso de tiro de pistola, entre Chile y Argentina

**BUENOS AIRES, 4. — (UP). —** La Federación Atlética de Uruguay ha invitado a las delegaciones de Chile, Argentina, Brasil y Perú, que concurren al Campeonato Sudamericano de Atletismo a una reunión atlética sudamericana, que se realizará a fines de la presente semana. A esta reunión irán 25 atletas chilenos, presididos por el señor Mandujano Tobar.

El resto regresará el jueves a su patria, acompañado del señor Muller.

### EL CONCURSO DE TIRO AL BLANCO, ENTRE CHILE Y ARGENTINA

**BUENOS AIRES, 4. — (UP). —** En el concurso de tiro al blanco, entre equipos de Chile y Argentina, ganó Chile, con 2569 puntos, contra 2538 de Argentina. El mayor puntaje de todos

lo hizo el chileno Peñailillo, con 523 puntos.

El total alcanzado por Chile es el segundo del mundo, y sólo está pocos puntos del mayor, que lo detenta el equipo Suizo.

**BUENOS AIRES, 4. — (UP). —** Los participantes de Chile, Brasil y Perú, se dirigirán a Montevideo mañana. La delegación argentina lo hará el jueves.

## SE DECRETO LA ABOLICION DE LA EXTRATERRITORIALIDAD EN CHINA

Reglamentos especiales para la jurisdicción de extranjeros y nacionales.— Impasse en las negociaciones con Inglaterra, Francia, Japón y Estados Unidos

**NANKIN, 4. — (UP). —** El canciller Wang y el ministro inglés, Miles Lampson, no pudieron llegar a un acuerdo en la conferencia sobre extraterritorialidad.

El canciller anunció que las negociaciones con Inglaterra, Francia, Estados Unidos y Japón han llegado

a un impasse. Esta cuestión será sometida mañana a la convención del pueblo.

### SE DECRETO LA ABOLICION DE LA EX-TERRITORIALIDAD

**NANKIN, 4. — (UP). —** El

canciller dictó un decreto sobre abolición de la extraterritorialidad; declara, en el mismo decreto que nuevos reglamentos regirán el ejercicio de la jurisdicción en China, sobre los extranjeros y nacionales, reglamentos que entrarán en vigencia en enero próximo.

## La pequeña entente se declaró contra el acuerdo aduanero Austro-Alemán

La moción respectiva fué aprobada por unanimidad.— La primera respuesta práctica, en contra de este acuerdo, tomada por Alemania, fué el retiro de la delegación que estudiaba el tratado comercial con Rumania

**BUCAREST, 4. — (UP). —** La Pequeña Entente aprobó, por unanimidad, una moción en la que se declara contra la unión aduanera austro-alemana, que favorece el proyecto de M. Briand, sobre las tarifas preferenciales.

**EL ACUERDO COMERCIAL ENTRE ALEMANIA Y RUMANIA**

**BERLIN, 4. — (UP). —** La

delegación alemana que acaba de terminar, en Bucarest, el tratado comercial entre Rumania y Alemania, fué llamada repentinamente a esta ciudad; se atribuye la influencia combinada de Francia y Checoslovaquia sobre Rumania.

Esta actitud se interpreta como la primera respuesta práctica contra la moción aprobada por la Pequeña Entente, en la que se declara

contra el acuerdo aduanero austro-alemán.

**BERLIN, 4. — (UP). —** Rumania ha pedido la postergación de las conversaciones sobre el Tratado comercial con Alemania, mientras se terminan las sesiones de la Pequeña Entente; Alemania ha contestado que el retardo impediría la conclusión del acuerdo germano-rumano

## El irlandés Fitzmaurice

proyecta un vuelo transatlántico con correspondencia

**NUEVA YORK, 4. —** Se anuncia que el coronel irlandés James C. Fitzmaurice y A. S. Stanford piden sanitar la travesía del Atlántico en suelo de Terranova a Irlanda con 230 kilos de correo comercial, el 15 de junio.

Fitzmaurice participó en el vuelo del "Bremen" a Estados Unidos con Koelen y von Huenefeld en 1928.

Si tiene éxito en este vuelo, Fitzmaurice proyecta volar a todas las capitales europeas y de ahí a Sudamérica. Partiría de Madrid y seguiría la ruta de la costa occidental de África.

## Fusilamiento

de tres criminales en Guatemala

**GUATEMALA, 4. —** Más de 50 mil personas presenciaron ayer el fusilamiento de tres condenados por haber estrangulado a varias personas.

Los reos se llamaban Felice, Blanco y Asturias, y los tres se negaron a dejarse vender los ojos, pidiendo Felice a los soldados que apuntaran al corazón y no a la cara.

## El "Do X" llegó a Bolama

**LISBOA, 4. — (UP). —** La Estación de radio anuncia que el "Do X" llegó a Bolama a las

5.45 de la tarde del domingo.

**FRIEDERISCHAFEN, 4. — (UP). —** Dornier no ha decidido cuando hará el "Do X" su vuelo transatlántico, desde Bolama, donde permanecerá algún tiempo estudiando las condiciones de vuelo.

## Hans Wagner - Schonkirch

descubrió un manuscrito de Franz Schubert

**VIENA, 4. —** El compositor Hans Wagner-Schonkirch ha descubierto un manuscrito hasta ahora desconocido de seis danzas alemanas para piano compuestas por Franz Schubert y que llevan su firma y la fecha de 1824, las que serán tocadas por primera vez el jueves por el profesor Otto Schulhof. El manuscrito será vendido solamente si se garantiza que permanecerá en Austria.

## El movimiento San dinista

Ayer se cumplieron 4 años desde la iniciación de las hostilidades

**MEJICO, 4. — (UP). —** El señor Zepeda, representante de Sandino, con motivo del cuarto aniversario de la iniciación de este último contra los norteamericanos, ha dicho que Sandino sigue firme en su intento, aún cuando ha perdido tres mil quinientos hombres.

## La elección presidencial en Francia

El único candidato hasta ahora es M. Doumer

**PARIS, 4. — (UP). —** El diario "Excelsior" comenta la próxima elección presidencial; hace notar que el único candidato oficial es M. Paul Doumer, aunque, en general, se pide que se presente el actual ministro de Relaciones Exteriores, M. Briand.

## 90% de las Indisposiciones

como dolor de cabeza, desgaño, mareos, nerviosidad, malhumor, etc., provienen de entorpecimiento o irregularidades en los intestinos. Puesto que el mal debe atacarse por la raíz, son los intestinos que hay que corregir, limpiándolos y regularizando sus funciones. Así también se evitan posibles complicaciones. Las Píldoras de Brandreth (puramente vegetales) están para esto y extienden su suave y benéfica acción al estómago e hígado, ayudando a restablecer el funcionamiento normal del sistema, indispensable para el bienestar general.

## PILDORAS DE Brandreth

La crisis no ha afectado mucho a Chile

Declaró el Embajador de los EE. UU. en nuestro país

**NUEVA YORK, 4. — (UP). —** Llegó a ésta el embajador de Estados Unidos en Chile, Mr. Culbertson.

Declaró que Chile no ha sufrido con la depresión económica lo mismo que otros países, y que la desocupación era escasa debido al sistema del Gobierno, de enviar a los obreros donde se necesitaban brazos.

## Campeonato mundial de peso gallo

Se disputará en París, en octubre

**PARIS, 4. — (UP). —** Se anuncia que el tres de octubre se efectuará el match de box por el campeonato mundial de peso gallo, entre Al Brown y Emil Plander. El match será a 15 vueltas.

**"N. G. I."**  
El rápido y lujoso vapor  
**"COLOMBO"**

Llegará a Valparaíso hoy, y saldrá de este puerto el 12 del pte.; para el norte, Panamá, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova.

Ordenes y reserva de pasajes a:  
**BARDI & Co. CONCEPCION - B. ARANA 124 (altos)**  
"NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA"

**El señor JUAN MANUEL VALLE**  
Gerente del Ferrocarril de Concepción a Curanilahue, ha presentado una solicitud pidiendo la aprobación para modificar las tarifas del Ferrocarril en la forma siguiente:

- 1) Reducción de los mínimos actuales de las Tarifas de pasajeros en las tres clases, de \$ 1.50, \$ 0.90 y \$ 0.60 a \$ 1.00, \$ 0.80 y \$ 0.40.
- 2) Reducción del adicional que pagan los pasajeros por la pasada de los trenes a la estación de Concepción, dejándolo en \$ 0.25 para la primera clase, \$ 0.20 para la segunda y \$ 0.10 para la tercera.
- 3) Rebajar las tarifas normales de pasajeros en un 10,5% en primera clase, 9,7% en 2.a clase y 5,5% en 3.a clase.
- 4) Rebajar las tarifas de equipajes hasta dejarlas iguales a la de los Ferrocarriles del Estado.
- 5) Rebajar los mínimos de las tarifas de animales hasta dejarlos iguales con los del Estado, reduciendo a 20 kms., en vez de 25, la distancia aplicable para dichos mínimos.
- 6) Rebajar las tarifas de carga en la forma como se ha detallado en la letra G) del Proyecto de Rebajas de Tarifas.
- 7) Aumento de las sobre-estadias del equipo en la carga y descarga, hasta igualar esta tasa a la que tiene en vigencia la Empresa del Estado.

El texto íntegro de la solicitud fué publicado en el Diario Oficial N.º 15980 de fecha 29 de Abril de 1931, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley General de Ferrocarriles, decreto N.º 342 de 13 de Marzo de 1925.

(Firmado) Ruperto Echeverría S  
Director Departamento Ferrocarriles

## A una solemne ceremonia dió lugar ayer, en Turin, la procesión de la Sagrada Mortaja

La presidieron el Príncipe Humberto y la princesa María.— Peregrinaciones a la Santa Reliquia

**TURIN, 4. —** La Sagrada Mortaja fué exhibida solemnemente a las 17.20 horas en la fastuosa Capilla del Sagrado Sudario en presencia del Príncipe Heredero Humberto, de la Princesa María José, de los duques de Apulia, Génova, Spoleto, Pistoia, Ancona y Bergamo; de los condes de Turin, Calvi y Bergolo; del Príncipe Conrado de Baviera y de las princesas Mafalda, Bona, María Adelaida y Yolanda.

Una procesión encabezada por el Príncipe Humberto y la Princesa María José escoltó la caja que contiene la mortaja desde la Capilla del Santo Sudario al Altar Mayor.

Las ceremonias fueron dirigidas por el arzobispo de Turin, Maurilio Fossatti y en ellas participaron 13 obispos de toda la Italia.

El príncipe Humberto ordenó que fuera abierta la caja de plata que contiene el sudario después

de lo cual Monseñor Fossatti rompió los sellos y abrió una cerradura con una llave de plata, el Príncipe Humberto usó una segunda llave de plata que pertenece al Rey y una tercera fué empleada por monseñor Grasso, custodio de

la reliquia en nombre de la Casa Real.

A continuación, la reliquia fué sacada del cofre y colocada en una caja ricamente tallada.

Monseñor Fossatti bendijo a los asistentes después de lo cual la caja fué llevada en procesión desde el Altar Mayor y colocada en un pedestal construido especialmente para ello en donde permanecerá a la vista del público por espacio de tres semanas, durante este tiempo montarán guardia de honor junta a ella seis carabineros en uniforme de gala.

En las últimas horas de la tarde se reunieron frente al Palacio Real gran número de representantes de la nobleza Piemontesa, quienes fueron en peregrinaje a la Catedral.

De acuerdo con una antigua tradición se harán varias peregrinaciones de italianos y extranjeros, para presenciar la Santa reliquia.

**EL VIERNES al amanecer sale de SANTIAGO el CORREO AEREO para EUROPA e ints.**

La correspondencia aérea despachada de Santiago el 17 de Abril llegó a Europa el 26 de Abril.

Cie. GENERALE AEROPOSTALE

## Diversos nombramientos diplomáticos se decretaron en Consejo de Ministros del Gobierno Español

Embajador en Chile fué designado don Ricardo Baeza

**MADRID, 4. — (UP). —** El Consejo de Ministros ha designado embajadores en Londres al señor Ramón Orez de Ayala; en Berlín; al señor Américo Castro; en Roma al señor Gonzalo de Figueroa;

en el Vaticano al señor Luis de Zulueta; en Lisboa al señor José Rocha; en Bruselas al señor Salvador Albert; en Washington al señor Salvador Madariaga; en Chile a don Ricardo Baeza.

Se elevó a Embajada la de legación en Méjico, nombrándose al señor Julio Alvarez del Vayo. No se han provisto las embajadas de La Habana ni de Buenos Aires.

## CONGRESO INTERNACIONAL DE CAMARAS DE COMERCIO

Ayer se iniciaron sus sesiones.— Asisten mil delegados, que representan 32 países.— Discurso de apertura de Mr. Hoover.— La depresión económica es una herencia maligna de la guerra.— Lo que gastan las naciones en armamentos, cada año

**WASHINGTON, 4. — (UP). —** Se iniciaron las sesiones del Congreso Internacional de Cámaras de Comercio, con asistencia de mil delegados, que representan a 32 países.

El Presidente Hoover, en el discurso de apertura, declaró que los mayores tropiezos en el progreso económico eran impuestos por el mantenimiento de las fuerzas militares. Apelo a los

hombres de negocios del mundo para obligar a los estadistas a aceptar el Desarme. Caracterizó la depresión económica como una herencia maligna de la guerra; señaló que, a pesar de la firma del pacto Kellog, Briand, las naciones gastan cerca de quinientos millones de dólares al año en armamentos.

**WASHINGTON, 5. — (UP). —** En su discurso, el Presidente Hoover dijo que el mundo tiene cinco millones quinientos mil hombres en el servicio militar, y veinte millones

de reserva. Abogó ampliamente por el desarme, para salvar la situación económica del mundo.

El ex Premier belga señor Treunine habló sobre las altas tarifas aduaneras.

El Embajador de Chile, señor Carlos Dávila, le siguió en el uso de la palabra, quien hizo notar la reducción de las compras en el mundo, la que ha caído sin piedad sobre América Latina; dió a conocer algunas estadísticas

**Correa Errázuriz**  
Viña Lontué  
Fundada en 1875  
**El vino que Ud. debe preferir**

**Pedirlo: B. Arana 289 - Teléfono 235**  
**REPARTO A DOMICILIO**

**Los Hitleristas ganaron una elección**  
dejaron cuarenta heridos; la mayoría de las víctimas son mujeres y niños.

**Moción de amistad hacia España**  
Se pedirá hoy en la Cámara de Francia

**Aldea de Siria**  
Fué atacada por los drusos

**JERUSALEM, 4. — (UP). —** Los drusos atacaron una aldea circasiana, cerca de Kuneitra, (Siria), mientras los hombres estaban en la mezquita.

Si Ud desea saber lo que pasa aquí, en Chile y en todo el mundo lea

**El Secreto de la Suerte**  
está a su alcance ¡consígalo!

Y eliminará esa tristeza que lo abate,  
Esa inquietud que lo domina,  
Esa mala estrella que lo acompaña.

**Pida usted gratis**  
Mi valioso folleto

¡Y será más fuerte; más feliz!

Hará volver al ser ausente, al infiel, al despreciativo;  
Será afortunado en el amor, en el juego, en los negocios  
Sentirá levantar su espíritu, crecer sus energías, y  
**Triunfará en la vida**

Escriba Ud. Gratis a: **Profesor Espiritista**

**P. V. HIORDAN**  
LANUS (F. C. S.) BUENOS AIRES  
REPUBLICA ARGENTINA

# INFORMACIONES DE LA CAPITAL

Servicio noticioso de nuestra Oficina de Informaciones en SANTIAGO POR TELEGRAFOS DEL ESTADO Y COMERCIAL

### Hoy PARTEN a los EE. UU. el SUBSECRETARIO de AVIACION y dos oficiales de la Fuerza Aérea Nacional

Fueron despedidos por el Embajador Británico y por los oficiales de la Escuela de Aviación

El embajador británico, Mr. Henry Getty Chilton, ofreció un almuerzo de despedida al subsecretario de Aviación, comandante Merino, al capitán Mujica y al teniente Latorre, que parten mañana al extranjero.

Los oficiales de la Fuerza Aérea les ofrecieron un cocktail en el casino de la Escuela de Aviación. Los señores Merino, Mujica y La

torre tomarán mañana un trimotor Ford de la Línea Aérea Nacional con rumbo a Antofagasta para continuar el miércoles a Arica, donde tomarán un avión de la Panagra, par allegar el nueve a Cristóbal, el once a Miami y partir el doce con rumbo a Washington en un avión de la Compañía Curtiss. Se seguirá un programa de di-

## La REDACCION DEFINITIVA del ARTICULO PRIMERO de la LEY sobre REBAJA de SUELDOS

### Forma en que se aplicarán las rebajas en los sueldos públicos

En la publicación del decreto con fuerza de ley sobre economías relativas a contribuciones y sobre sueldos, se incurrió en un error en lo referente al artículo primero, cuyo texto es el siguiente, pues así parece publicado en el Diario Oficial:

Superior a \$ 30.000, 18 o/o de contribución;  
Superior a \$ 54.000, 25 o/o de contribución.  
Queda sujeta a esta contribución la dieta parlamentaria; pero se exceptúan las pensiones de montepío de un monto inferior a doce mil pesos, las jubilaciones y retiro personal, afecto a las reducciones establecidas en el artículo cuarenta del estatuto administrativo y las pensiones de los veteranos de la Guerra del Pacífico.

Superior a \$ 4.400, 3 o/o de contribución.  
Superior a \$ 6.000, 5 o/o de contribución.  
Superior a \$ 10.000, 8 o/o de contribución.  
Superior a \$ 15.000, 12 o/o de contribución;

"A contar desde el primero de mayo próximo hasta el 31 de diciembre del presente año, se establece una contribución sobre monto líquido de la totalidad de las remuneraciones periódicas en dinero de los empleados de los servi-

### Actualidad Deportiva

### Los CHILENOS obtuvieron un PUNTAJE RECORD en la competencia de TIRO con los ARGENTINOS

En Potrerillos un boxeador atacó al árbitro y a los jurados.— Otras informaciones

Todavía no se ha fijado la fecha en que se verificará el match entre Quintin Romero y el argentino Ferrara.

el país vallista, siendo una verdadera sorpresa su clasificación en los 400 metros vueltas.

peón de Potrerillos Luis Espoz, el árbitro descalificó a Valdivia porque éste, quitándose los guantes, las emprendió a botetadas contra el referee y los jurados. Los carabinieri detuvieron al agresor.

Seleccionado de Valparaíso con Asociación de Viña del Mar.

Se batieron seis records sudamericanos durante el campeonato. El fondista argentino Zabala fué el que descolgó a mayor altura, batiendo el record de los diez mil metros en un tiempo estupendo. Zabala tiene sólo 18 años de edad, considerándose que en poco tiempo más habrá de llamarse "el Nurmi de Sudamérica".

El Seleccionado de Iquique derrotó al de Arica

En el match entre el seleccionado de Valparaíso con el seleccionado de Viña del Mar, triunfó a Valparaíso por la cuenta de siete goals contra dos.

Norberto Tapia se dirigirá a Europa

El seleccionado de fútbol de Iquique derrotó al seleccionado de Arica por la cuenta de tres goals a dos.

Los progresos evidenciados en el Campeonato Sudamericano

Norberto Tapia, después de su pelea del domingo con Scheackels se dirigirá a Europa. Lo ha llamado el manager que tuvo en su gira anterior Domingo Cardarelli.

Los chilenos obtuvieron un puntaje sobresaliente en el concurso de tiro con los argentinos

Los diarios de la tarde comentan el progreso extraordinario de los atletas argentinos particularmente en las pruebas de fondo, medio fondo, velocidad, etc. Se superaron respecto de sus performances anteriores los siguientes atletas: Argentinos: Ribas, Zabala, Bianchi, Oliva, Ceballos, Aldatz, Berra, Butori, Perluson, Pergañeda y Quevedo. Chilenos: Alarcón, Benaprés, Gole, Donoso y Soruco. Uruguayos: Dominguez y Cardoso. Brasileños: Magalhaes, Dosreis, Da Silva, Pugliesi y Almeida y el peruano Narváez.

El match Sánchez - Peralta

La victoria obtenida por el equipo chileno de tiro de pistola formado por los señores Pedro Peñailillo, Luis Vargas, Julio Alvarado, Roberto Müller, Salvador Hess, sobre el equipo argentino en el curso de pistola desarrollado simultáneamente en Santiago y Buenos Aires, anotándose 2.619 puntos contra 3.538, Chile ha alcanzado el segundo puntaje del mundo, sólo superado por el equipo de Suiza en la Olimpiada de Amsterdam, con el record de 2.651 puntos.

Boxeador que ataca al referee y a los jurados

Se ha fijado para el 17 del actual la fecha para el match Sánchez Peralta.

## Se PROMULGO el DECRETO LEY que CREA la SUPERINTENDENCIA de SEGUROS, Sociedades Anónimas, etc.

El decreto con fuerza de ley que crea la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio dispone que la oficina dependerá del Ministerio de Hacienda. Tendrá a su cargo la aplicación de esta ley y la superior fiscalización de los negocios de las Compañías de Seguros, el control de las operaciones bursátiles y la vigilancia de las sociedades anónimas desde la escritura de constitución hasta el término de la liquidación.

pública los reglamentos necesarios para el mejor cumplimiento de la ley.

con el Presidente de la República. Deberán tener invertido en Chile una suma no inferior a un millón de pesos, más la cantidad correspondiente a las reservas técnicas de los seguros contratados en el país.

No quedan comprendidos en la presente ley los bancos ni las sociedades anónimas creadas por leyes especiales, salvo que las mismas dispongan lo contrario. Se fijan las obligaciones y atribuciones de la Superintendencia entre las cuales figuran las de informar al Gobierno de las presentaciones de las compañías de Seguros, fiscalizar las operaciones de las mismas, hacer los arcos, pedir la ejecución y presentación de balances revisar los libros y carteras, solicitar los antecedentes de su estado, etc., convocar el consejo de administración de las Compañías, citar a junta general de accionistas, asumir con la autorización del Ministro de Hacienda en carácter de único administrador de la Compañía, aprobar las tarifas y primas de las compañías, comprobar la exactitud de las reservas de riesgos, ordenar los liquidadores de siniestros de incendio y marítimos, autorizar y fijar el número y jurisdicción de las agencias y corredores de las Compañías, fijarles remuneración, proponer al Presidente de la Re-

El comercio de Seguros para asegurar y cubrir a base de primas, riesgos marítimos, de incendio, de transporte, sobre vida u otros, solo podrá hacerse en Chile por sociedades nacionales de seguros expresamente autorizadas para ello por sus estatutos o por entidades de carácter mutual organizadas sin fines de lucro con la aprobación del Presidente de la República. Se excluyen de la presente ley los seguros denominados sociales que sean efectuados por instituciones que cuenten con autorización del Presidente de la República para cubrir esta naturaleza.

Se crea la Caja reaseguradora de Chile, cuyo objeto principal consistirá en cubrir los reaseguros de las compañías que operen en el país. La Caja establecerá una agencia en Valparaíso y podrá establecer otra en ciudades del país o del extranjero cuando el director lo estime conveniente.

Las sociedades anónimas capacitadas para ejercer el comercio de seguros se denominarán Compañías de Seguros; su capital deberá ser suscrito y conservado en sus dos terceras partes lo menos, por accionistas chilenos o extranjeros radicados en Chile. Las Compañías quedan divididas en dos grupos: Las que se dedican a asegurar riesgos marítimos, incendios, etc. y las de seguros de vida. Se fijan las obligaciones y organización interna de las compañías y los impuestos que pagarán; asimismo los impuestos que destinarán a beneficio fiscal y las sanciones por infracciones al presente decreto.

En seguida se fijan las atribuciones de la superintendencia en lo que respecta a las Sociedades Anónimas, que son análogas a las concedidas respecto de la compañía de Seguros. Se dispone que sólo en las ciudades de más de 150.000 habitantes podrá existir bolsa de valores mobiliarios constituida como sociedad anónima. Las bolsas establecidas actualmente tendrán seis meses para modificar los estatutos de acuerdo con la presente ley.

La superintendencia estará a cargo de un superintendente designado por el Presidente de la República con \$ 60.000 anuales. Para los efectos de sus funciones estará dividida en un departamento de Seguros; de Sociedades Anónimas y de Bolsas de Comercio. Se fija la forma en que la financiará la superintendencia y se fijan las patentes que pagarán las Sociedades Anónimas.

## Una interesante CIRCULAR TELEGRAFICA ENVIO anoche S. E. a los INTENDENTES y GOBERNADORES del PAIS

### Texto del mensaje del Presidente Ibáñez

S. E. el Presidente de la República ha enviado a los intendentes y gobernadores del país la siguiente circular telegráfica:

Yo estoy en vigencia las últimas disposiciones legales dictadas de acuerdo con el plan general de economías que viene desarrollando el Gobierno desde Julio del año pasado. Con el fin de financiar el presupuesto con nuestras propias entradas se han aumentado algunas contribuciones y establecido otras nuevas que afectan solamente a las personas de recursos y que no gravan al pueblo ni a los que reciben rentas inferiores a 20.000 pesos. En la contribución a los sueldos pudo seguirse el ejemplo de otros países que se adelantaron a establecerla como primera medida para financiar los presupuestos; pero yo preferí antes de acudir a ese recurso esperar el resultado del ejercicio financiero del primer trimestre de este año. La crisis económica mundial ha tenido que repercutir inevitablemente en Chile, que no ha podido quedar eliminado del reflejo penoso creado por el desequilibrio económico general, aunado a los efectos de la crisis que se han presentado en otros países pero es halagador constatar el hecho de que se ha logrado atenuar en gran parte sus efectos merced a las oportunas y eficaces medidas que el Gobierno ha podido adoptar dentro de las facultades extraordinarias de que dispone y al amparo de la organización que en los últimos años se ha dado a los servicios del Estado, hasta el punto de que se ha rebajado al mínimo posible la desocupación de obreros y empleados y se ha logrado, con las medidas adoptadas hasta ahora, mantener el equilibrio del presupuesto ordinario

del plan de obras públicas correspondiente a este año. El Gobierno confía en que la reacción favorable que se viene observando en esos mercados permitirá realizar esa operación y evitar así la paralización de las obras públicas y el consiguiente aumento de la desocupación.

Reconozco el error de no haber sido inflexible en la extirpación de los depravados elementos de la vieja política que constantemente han pretendido provocar trastornos y que ahora intentan agravar las consecuencias inevitables que la crisis ha producido en la vida económica nacional llegando hasta el criminal propósito de provocar desconfianza en nuestras instituciones de crédito. Ignoran tales elementos que esos organismos dependidos por el baluarte de la sabia legislación del profesor resisten sin conmoverse toda imaginación dirigida a quebrantar su capacidad financiera.

Con la contribución transitoria impuesta a las remuneraciones de todos los servidores públicos en servicio y jubilados y con los demás arbitrios consultados, queda asegurado el pago regular de todos los sueldos y de los compromisos internos y externos de la Nación y el pan y hospedaje de todos nuestros conciudadanos desocupados por falta de trabajo que el estado debe asegurarnos en cumplimiento de un ineludible deber social. Se evitará así también que se repita la situación de otras épocas que tanto perjuicio ocasionó a los empleados impagos ya los acreedores fiscales, no obstante el hecho de que en antedichos años la causa del desequilibrio fué únicamente la crisis interna provocada por la desorganización, la imprevisión y la política que se llevó a cabo en cambio el país lucha contra una grave crisis económica que ha afectado al mundo entero. Las economías introducidas hasta la fecha ascienden a cerca de 300 millones de pesos y si acontecimientos superiores a toda previsión impusieran la necesidad de recurrir a nuevas medidas que importan nuevas disminuciones de sueldos sino que a la reducción de la planta de los servicios públicos sin producir cesantías para lo cual se ha dispuesto que no se llene ningún cargo que quede vacante con personal extranjero que se mantiene en las mejores condiciones, sin embargo la escasez de dinero producida por la crisis en los mercados extranjeros ha impedido hasta ahora contratar el empréstito destinado al financiamiento del presupuesto extraordinario

de estar adoptando todas medidas posibles para defender la capacidad económica del país y aliviar al mismo tiempo con medidas tendientes al abaratamiento de la vida, la situación de empleados y obreros. Por eso declaro que con la misma energía que me ha permitido restaurar y defender el principio de autoridad y armonizar dentro de la justicia los derechos de todos, estoy resuelto a empreñar frente a las contingencias que pudiera depararnos las crisis mundiales y frente a toda actividad que de cualquier modo tienda a perturbar el orden o sembrar desconfianza.

Es un deber patriótico aceptar sin quejas ni protestas las medidas de emergencia adoptadas para que el país pueda salir cuanto antes victorioso de la depresión económica que lo afecta, usando el porvenir de la patria exige sacrificios personales.

No hay derecho a eludirlos y hay que resignarse a trabajar y ganar menos.

Todo intento de alterar la paz pública o cualquiera resistencia a cumplir con deberes ciudadanos en tales circunstancias constituirá un delito que recibirá además su castigo de parte de la propia conciencia del culpable de haber transgredido las más sagradas normas de patriotismo y solidaridad social. Por consiguiente, disponga U.S. lo necesario para mantener un régimen de estricto respeto a la tranquilidad pública que deberá mantenerse intacta, cueste lo que cueste y sirvase informar directa y rápidamente sobre cualquier novedad que importe siquiera un intento de transgresión a las normas de disciplina colectiva que dejo expuestas". (Fdo.)—Carlos Ibáñez del Campo.

## FALLECIO ayer en NIZA el Presidente de la Compañía Minera e Industrial de Chile señor CARLOS COUSIÑO

### El señor Cousiño deja una fortuna superior a quince millones de pesos

Falleció en Niza don Carlos Cousiño Goyenechea, presidente de la Compañía Minera e Industrial de Chile y propietario de la mayor parte de las acciones. El señor Cousiño deja alrededor de quince millones de pesos en grandes legados para

obras de beneficencia. Era tutor y curador de su hermana, señorita Adriana Cousiño, cuya fortuna se calcula en doscientos millones de pesos. La vacante dejada por el señor Cousiño en la presidencia de la Cia. Minera e Industrial de Chile,

la ocupará uno de sus sobrinos, señores Arturo Cousiño Lyon o Luis Cousiño S., que se elegirá por acuerdo de los herederos. En caso de desacuerdo lo designará el juez letrado competente.

## EL GOBIERNO ADQUIRIÓ EL AERODROMO DE COLINA

El Gobierno adquirió el aeródromo de Colina que pertenecía a la Compañía Aeropostal Latorre, en el precio de un millón quinientos mil pesos. Se le destinará al servicio de la fuerza aérea nacional.

## REUNION DE SUBSECRETARIOS

Se verificó en el Ministerio del Interior una reunión de subsecretarios para tratar asuntos administrativos.

## BANQUETE

El ministro de China ofreció un banquete al nuevo encargado de negocios de Chile en aquel país, señor Carlos Becerra.

## EL EMPRESTITO DE LA COSACH

La Cosach está en vísperas de recibir el empréstito de treinta y cuatro millones de dólares suscrito en París, New York y Londres. El empréstito se destinará al pago al gobierno chileno, en conformidad a los decretos respectivos. El rector firmará parte del capital de explotación.

## LICENCIA

Se concederá quince días de licencia al juez de Lebu, señor Rigoberto Chavez.

## FALLO ARBITRAL

Se entregó al Ministerio de Bienestar Social el fallo arbitral que soluciona las dificultades entre los obreros marítimos de San Antonio.

## RENUNCIA ACEPTADA

Se aceptó la renuncia del Inspector de la Dirección de Impuestos Internos, señor Alberto Guerrero, nombrándose en su reemplazo a don Armando Molina.

## SE REGLAMENTO LA PESCA DE OSTRAS EN LA BAHIA DE ANCUD

El gobierno reglamentó la pesca de la ostra en la bahía de Ancud. Se ha prohibido la extracción durante dos años en la bahía de Quetalmahue y se autoriza extraerlas en el resto del golfo de Ancud, durante los meses de mayo, junio y julio de cada año. En la actualidad la extracción allí está prohibida.

## SUBSECRETARIO SUPLENTE DE JUSTICIA

Se nombró subsecretario suplente de justicia al jefe de sección señor Humberto Arancibia, por licencia concedida al titular señor Jorge Gaete.

## A DESPDIRSE DE S. E.

Se despidieron de S. E. el comandante Merino, el capitán Mujica y el teniente Latorre, que parten a los EE. UU. El comandante Merino presentó al Presidente Ibáñez al mayor Jessen que, en su ausencia, lo reemplazará en la subsecretaría de Aviación.

## INFORMACIONES COMERCIALES

### LA BOLSA DE COMERCIO

Bonos	Punta Arenas a 87 c.
Obras Públicas a 66 c.	Deuda Interna a 66 v.
Caja del 7-1 a 70 t.	Caja del 7-12 a 67,3/4 v.
Caja del 8-12 a 80 v.	Caja del 8-1 a 80 c.
Hipotecario del 66 v.	Hipotecario del 7-1 a 75 v.
Valparaíso del 6-1 a 79,1/2 v.	Debentures a 47,1/2 v.
Bancos	Curicó a 75 v.
Chile a 156,1/2 v.	Español a 77 v.
Nacional a 31 v.	Osorno a 130 t.
Talca a 100 v.	Italiano a 60 v.
Mineras	Bronces a 040 Rv.
Dichas a 1 c.	Disputada a 7 c.
Minera a 17 v.	Morococla a 2,3/4 v.
Pargas a 019 v.	Patíño a 74,1/2 v.
Schwager a 15 v.	Tocopilla a 27,1/4 t.
Tres Puntas a 050 t.	Salitreras
Leaturo a 101 v.	

Los a 3,1/8 tv.	Ganaderas
Cisnes a 6,1/2 tv.	Gente Grande a 22 t.
Tierra del Fuego a 69 3/4 v.	Industriales
Catres a 30 v.	Cemento Melon a 68 v.
Cervecerías a 81 tv.	Fósforos a 200 v.
Cristalerías a 105 v.	Droguerías a 69 tv.
Elec. Pref. a 45,1/2 t.	Elec. nd. a 60 t.
Gas Stgo. a 57 c.	Gas Valpo. a 45 tv.
Hipódromo Chile a 2,000 t.	La Rural a 70 v.
Paños Tomé a 25 v.	Renta Urbana a 110 t.
Telados Salto a 76 v.	Vapores Ord. a 5 c.
Vifias a 45,1/2 t.	Seguros
Globo a 20 v.	Previsión a 100 t.
Unión Chilena a 650 c.	Cambio
Vendedor a \$ 40, y Comprador a \$ 39,99.	Segunda rueda
92 Banco de Chile a 157.	250 Banco Nacional a 32.
3 Unión Chilena a 650.	

21 Previsión a 100.	30 Caja Reaseguradora a 1,000.
500 Dichas a 1.	1100 Minera a 17,1/4.
300 Patíño a 76.	100 Patíño a 75.
500 Schwager a 15.	100 Tocopilla a 28.
200 Tocopilla a 27,3/4.	1200 Tocopilla a 27,1/2.
100 Gente Grande 22.	500 Fuegos a 69,1/2.
100 Elec. Ind. a 50.	31 Gas Stgo. a 57.
1 Hipódromo Chile a 2,000.	250 Vifias a 44.
1000 Caja 7 1/2 Mayo 68 1/4.	60,000 Caja 7 1/2 — 68.
8,000 Caja 7 1/2 — 68,1/4.	21,000 Caja 7 1/2 — 68.
68,000 Caja 7 1/2 — 70.	10,000 Caja 8 1/2 — 79,1/2.
17,000 Caja 8 1/2 — 79 1/2.	3000 Caja 8-1 — 80.
60,000 Hipotecario 7-1 — 66.	8,000 Hipotecario 7-1 — 66 b.
1000.	800 Hipotecario 7-1 b. — 100 66.
10,000 Hipotecario 7-1 — 66.	25,000 Hipotecario 7-1 — 1929 66.
5,000 Hipotecario 8-1 — 75,1/4.	9,000 Hipotecario 8-1 — 75.
100,000 Deuda int. mayo 66.	40,000 Obras Públicas 65,3/4.

## "SERIA CLAVAR UN PUÑAL EN EL CORAZON DEL PAIS"

atentar contra el régimen metálico" dice don Darío Urzúa

El presidente de la Academia de Ciencias Económicas, profesor señor Darío Urzúa, entrevistado por "El Diario Ilustrado" sobre rumores de posibles modificaciones en la ley monetaria para atender a las necesidades del erario, dice que atentar contra el régimen metálico, equivaldría a clavar un puñal en el corazón del país. "Debemos respetar la buena moneda. No habrá gobernante que se atreva a poner su mano sacrilega sobre ella".

## UN GRAN INCENDIO SE PRODUJO EN SANTIAGO

Hay pérdidas cercanas a un millón de pesos

En la madrugada de hoy se produjo un incendio en la calle San Francisco, esquina de Avenida Matta, que destruyó un garage de propiedad de don Guillermo Valdivia y las casas habitadas de doña Juana y doña María de Mornad y doña María de la Cruz. La propiedad pertenecía a don Luis de la Cruz.

## NO HABRA EXAMENES EN JULIO EN LA ESCUELA NORMAL DE ANGOL

La Dirección General de Educación Primaria dispuso que en la Escuela Normal de Angol no habrá examen en julio. Además, para el ingreso del alumnado se exigirá tercer año de humanidades.

## HAY FIEBRE AFTOSA EN PUERTO VARAS

El veterinario regional señor Alfredo Neumann declaró que Puerto Varas se encuentra infectado de fiebre aftosa.

## VALIOSA TRANSACCION

Don Emilio Silva Espino, compró a don Melquíades Espinoza el fundo "Chalaco" de Peñorca en la suma de \$ 850,000

## REFORMA DE LA LEY DE ALQUILERES

Mañana o el miércoles se entregará al Ministerio de Bienestar Social el ante proyecto de reforma de la ley de alquileres, elaborado por una comisión de funcionarios.

## RECEPCION AL CUERPO DIPLOMATICO

El Ministro de Relaciones Exteriores, señor Antonio Planet, ofreció una recepción al cuerpo diplomático.

## DE EUROPA

Mañana llegará de Europa la Directora de los Servicios Sociales doctora Leo Cordemans REPRESENTACION DE FIRMAS PERUANAS, trae a Valparaíso el ex cónsul señor Comenares

El ex cónsul peruano en Valparaíso, señor Ricardo Colmenares, viene en viaje a Valparaíso trayendo la representación de varias instituciones comerciales peruanas.

# INFORMACIONES DE ACTUALIDAD LOCAL

## Don Carlos Cousiño Presidente de la Cia. Minera e Ind. de Chile, falleció el sábado pasado en Europa

La vida laboriosa de este distinguido industrial chileno que últimamente se encontraba en Niza.— Durante los últimos años propició la construcción de grandes centrales termo-eléctricas.— Interesantes datos biográficos del señor Cousiño



EL DISTINGUIDO HOMBRE DE NEGOCIOS, SEÑOR CARLOS COUSIÑO

Ha fallecido en Europa en la ciudad de Niza, el sábado último, el señor Carlos Cousiño, presidente de la Compañía Minera e Industrial de Chile, que tantas importantes instalaciones tiene en nuestra provincia, y siempre ha dado la más alta nota de progreso en la región carbonífera.

El señor Cousiño era el alma de esta empresa y con su consejo y superior dirección la condujo siempre por vías progresistas, que se tradujeron en obras de gran beneficio para el país.

El establecimiento de Lota, donde tiene su asiento la Compañía, es considerado como un modelo en el mundo de las industrias, desde el punto de vista técnico, social y humanitario. Constituye un orgullo para el país la existencia de organismos tan eficientes, y es justo reconocer que se debe a la labor inteligente y perseverante del señor Cousiño y de sus antecesores, la creación del conjunto que podemos mostrar en Lota como exponente de la capacidad y del esfuerzo nacional.

Don Carlos Cousiño había nacido en Santiago en 1859. Se educó en los mejores colegios de la capital y enseguida siguió cursos de altos estudios en varias universidades europeas. Siempre demostró una decidida afición por las actividades industriales. Nunca tuvo ambiciones políticas. Así como muchos jóvenes acaudalados sólo se preocupan de ocupar los más elevados puestos administrativos o del Gobierno, por vanidad u orgullo, don Carlos Cousiño despreció siempre tales miserias, y se dedicó a trabajar por el progreso de Chile, buscando la instalación de nuevas fuentes de trabajo y riqueza para sus compatriotas.

Así como su padre, don Matías Cousiño, había fundado el establecimiento de Lota, y lo había dotado de la mejor maquinaria de su tiempo, de los mejores elementos de extracción y de embarque de carbón, de una magnífica fundición de cobre, de un fábrica de Lámparas refractarias, y de elementos tan eficientes como las minas europeas, y esto en un tiempo en que la industria daba sus primeros pasos en nuestro país, don Carlos inició también numerosas instalaciones que acrecentaron la producción y permitieron cada día un aumento de familias obreras que encontraban excelentes medios de vida en las faenas del carbón.

Instaló la primera transmisión de fuerza eléctrica a alta tensión en Sud-América; tal fue la planta de Chivilingo, cerca de Lota, que transporta a diez mil voltios 400 HP a 10 kilómetros de distancia, desde el año 1897.

Fundó la primera fábrica de vidrios realmente industrial en el país, en 1881.

Dió vigoroso impulso a las plantaciones de árboles forestales, hasta el punto de que los bosques de Lota se consideran los más extensos que existen plantados por mano del hombre en toda América.

En el Parque de Lota, que siempre atendió don Carlos Cousiño con perseverante dedicación, ha reunido un conjunto de bellezas que darán perenne testimonio de la cultura de Chile, y que permitirán

grato esparcimiento a millares de personas.

En la Población Obrera de Lota, que muchos técnicos europeos que la han visitado, conciben como una de las mejores del mundo, el señor Cousiño ha desarrollado constante y activa atención.

En los últimos años, ha propiciado la construcción de grandes centrales termo-eléctricas, a base de carbón, y pronto empezará a funcionar una en Lota, que beneficiará a toda la región.

La figura de don Carlos Cousiño puede ser considerada entre las más destacadas de entre los grandes benefactores nacionales. Si su ejemplo fuera seguido, como sus altos méritos lo aconsejarían a muchos de nuestros conciudadanos, seguramente se observaría en nuestro país un mayor bienestar: la riqueza pública y privada se acrecentaría notablemente y habría mayor felicidad en muchos hogares.

Nos inclinamos respetuosamente ante la tumba de este hombre eminente. Presentamos a la Compañía Minera e Industrial de Chile y a la familia Cousiño nuestra condolencia más sentida.

### TELEGRAFO COMERCIAL

Lista de telegramas sobrantes González Feliú, C. Tosca, Miras, M. B. Hornosabal, Juan Faundez, F. Oría y D. Riquelme.

### ORFEON DE LA SOCIEDAD "UNION GRAFICA"

Tenemos encargo del director de las secciones artísticas de la Sociedad "Unión Gráfica", citar para hoy martes a las 18.30 horas a ensayo general de coros, encareciendo la asistencia porque además se tomarán algunas medidas relacionadas con la futura marcha del conjunto.

### LOS PRECIOS FIJADOS PARA LAS VENTAS DE CARNES

El precio en el Matadero en el día de hoy resulta de \$ 1.30 para las reses de primera clase, de vacunos y de \$ 1.80 para el cordero.

En consecuencia, los precios de las carnes en las carnicerías serán los siguientes:

### CARNE DE VACUNO

Filete, el kilo \$ 3.80  
Lomo, asiento de picana y punta de ganso, el kilo \$ 2.90  
Posta negra y rosada, pollo de ganso, ganso y riñones, el kilo \$ 2.30  
Plateada, sobre costilla, malaya y guachalomo, el kilo \$ 2.—

Tapapecho, estomaguillo, tapa posta y costillas derecha, el kilo \$ 1.60  
Grasa en hojas \$ 1.—  
Costilla arqueada, cadera y hueso de pierna, el kilo \$ 0.90  
Cogote el kilo \$ 0.30

### CARNE DE CORDERO

1.ª Clase

Pierna y chuletas, el kilo \$ 3.—  
Espaldilla, costilla y espinazo, el kilo \$ 2.60

## Un aviso en "La Patria" asegura ser leído en miles de hogares

### DEFUNCION

Habiendo dejado de existir nuestra querida madre, doña

TRANSITO CANO v. DE BORK

(Q. E. P. D.)

Rogamos a los que fueron sus amigos, se sirvan acompañarnos a sus funerales que se efectuarán mañana después de una misa de honras que por el descanso de su alma se oficiará en la parroquia de San Juan de Mata, a las 9 horas.

Servicio fúnebre comprometerá la eterna gratitud de

Ana y Matilde Bork

Concepción, Mayo 5 de 1931.

## AYER, A LAS 15 HORAS, SE EFECTUO LA PRESENTACION PRIVADA DE LOS COSACOS EN EL PICADERO DEL REGIMIENTO GUIAS

Ayer a las 15 horas, se llevó a efecto en la cancha N.º 2 del Regimiento Guías "General Benavente" la presentación del General Juan Pavlichenco con sus linchetos cosacos.

Esta presentación, como ya sabe el público, se hizo en honor de las autoridades civiles y militares de la provincia, representantes de la prensa y algunos invitados especiales del General Pavlichenco, como, así mismo de toda la oficialidad militar de la guarnición.

A la hora indicada más arriba, comenzaron a llegar al Regimiento Guías, las personas antes nombradas, entre las que pudimos anotar al General de División señor Guillermo Novoa; Alcalde de Concepción señor Alfredo del Río; Comandante del Apostadero Naval, y ayudante; Comandante del Chacabuco, Coronel Luis Herrera; señor Ignacio Martínez Urrutia, representantes de "La Patria" y El Sur y varios otros invitados cuyos nombres se nos escapan.

Momentos después las autoridades mencionadas y las personas invitadas pasaron acompañados del General señor Pavlichenco, a tomar posesión



AUTORIDADES E INVITADOS EN EL MOMENTO DE DIRIGIRSE A PRESENCIAR LAS PRUEBAS

en las tribunas especiales que se tenían preparadas al efecto en la cancha del Regimiento. Los cosacos iniciaron ensayando los ejercicios en los brigados caballos del "Guías" demostrando la pericia y sangre fría en todos ellos.

La banda del regimiento amenizó este acto durante todo su desarrollo, el que arrancó repetidas veces nutridos aplausos de la distinguida concurrencia y del público que llenó las apostaderías que se habían dispuesto alrededor de la cancha.

Terminados los ejercicios, el General señor Juan Pavlichenco invitó a la tribuna oficial a un "Vodka" de Honor en el Regimiento, el que se efectuó en medio de la mayor animación, departiendo cordialmente el General Pavlichenco con las autoridades militares y navales presentes y demás invitados.

Más o menos, a las 18 horas, se retiraron los asistentes llevándose una óptima impresión de esta simpática reunión hipica organizada por el General Pavlichenco, quien desde el primer día de su llegada a nuestra ciudad se captó generales simpatías.

Falta de estética de algunas instalaciones telefónicas

El señor Rivera se ocupó de la conveniencia de que haya más estética en las instalaciones telefónicas, especialmente en la colocación de los postes y de los hilos. Sobre el particular el Alcalde, señor del Río, expresó que ya el Gerente de la Compañía de Teléfonos en nuestra ciudad, había prometido adoptar las medidas del caso. Lo mismo se expresó con respecto a algunos edificios de la ciudad.

Levantamiento de la doble vía en Barros Arana

En seguida los miembros

de la Junta pasaron a ocuparse de la necesidad de levantar la doble vía de la calle Barros Arana, llegándose a la conclusión de que por el momento nada puede hacerse.

Plaza España

Con respecto a los trabajos de esta plaza, se habló de la necesidad de iniciarlos lo más pronto posible.

Otros asuntos

Después de tratar sobre la construcción de la plaza de Chignavante, la próxima pavimentación definitiva de la calle Barros Arana y la instalación de ferias libres, se levantó la sesión.

### EL SEÑOR INTENDENTE DON RENATO VALDES, SE DIRIJO A SANTIAGO

Gestionará algunos asuntos de interés para la provincia

Ayer se dirigió a la capital, el primer mandatario de la provincia, señor Renato Valdés, con el objeto de gestionar algunos asuntos de interés para la provincia. Permanecerá varios días en Santiago.

### AYER SE EFECTUARON LOS FUNERALES DEL OBRERO DON BENJAMIN ARCE ROA

Era un antiguo operario de la mueblería Vázquez Armijo de esta ciudad

Ayer se efectuaron solemnemente los funerales del antiguo operario de la firma mencionada. Asistieron en su totalidad los operarios de la mueblería Vázquez Armijo. Entre los asistentes pudimos anotar la presencia de las siguientes personas:

J. Salinas, J. Concha, A. Manríquez, J. Arce, H. Paredes, S. Inostroza, C. Marín, P. Brugos, A. Cañete, M. Parra, J. Alveal,

J. Arias, S. Peña, A. Toro, O. Torres, E. Quiñones, J. Aguilera, A. Lavín, C. Domínguez, F. Santarita, H. Mendoza, O. Leal, P. Saes, A. Pérez, H. Salas, A. Torres, E. Hermosilla, J. Carrasco, L. Lizama, M. Jara, F. Guevara, L. Lavín, J. Sánchez, V. Carrasco, M. Mella, S. Mella, A. Cerda, A. Muñoz.

El señor José Carrero hizo uso de la palabra en sentidos términos.

## INTERESANTE SESION CELEBRE AYER LA H. JUNTA DE VECINOS.

Las plantaciones de árboles en el cerro Caracol.— Propuestas de relleno de la Plaza Caupolicán.— Colocación de pizarras en los puestos de carne.— Otros asuntos de importancia tratados en la sesión de ayer

En la tarde de ayer, a las 18 horas se llevó a efecto la sesión ordinaria de la H. Junta de Vecinos con asistencia del Alcalde, señor Alfredo del Río; de los vocales, señores José del C. Soto, Alcibíades Santa Cruz, Oscar Spoerer y Jorge Rivera Parga; del secretario, señor Fernando Sanhueza Castellón; y de los jefes de servicios municipales, señores Ramón del Castillo, Víctor Bahamonde y Julio Ramos Santa María.

### Acta

Abierta la sesión el secretario dió lectura al acta de la sesión anterior la que fue aprobada en modificación alguna

Plantaciones de árboles en el Cerro Caracol

En seguida la H. Corporación tomó conocimiento del informe del vocal, señor Alcibíades Santa Cruz sobre plantaciones de árboles en el Cerro Caracol.

El señor Santa Cruz dió a conocer, verbamente, las razones que aconsejan que deben plantarse árboles extranjeros en el cerro mencionado. En primer lugar dió a conocer las razones de estética, biológicas y de orden general.

Además manifestó que deben fomentarse las plantaciones de árboles chilenos, por la razón de que los turistas vienen a nuestro país con

el deseo de conocer lo que es propio de esta tierra y no lo que se traiga de otros países.

Finalmente expresó que no debe accederse a ninguna solicitud que se eleve para plantar árboles extranjeros en el cerro Caracol, por las razones ya anotadas.

En lo posible, según el acuerdo que se tomó, se procurará auspiciar las plantaciones de árboles netamente nacionales, entre los que hay hermosos ejemplares.

Cuartel en el Mercado

A continuación fué aprobado el proyecto presentado en la sesión anterior el que se refiere a la división del interior del Mercado en cuar

teles.

Propuestas de rellenos de la Plaza Caupolicán

El señor Jorge Rivera se refirió a las propuestas de relleno de la plaza Caupolicán, las que aún no se habían abierto por diversas razones que el director de Obras Municipales dió a conocer. Se acordó resolverlas en la próxima sesión.

Facilidades para la venta de pan a bajo precio

El Alcalde, señor del Río dió a conocer que la Municipalidad dará amplias facilidades a todos aquellos industriales que deseen vender pan en el Mercado a un precio más bajo del que está es-

tablecido.

Colocación de pizarras en los puestos de carnes

El señor Rivera se refirió a la necesidad de no aplicar en forma extremadamente severa las disposiciones que obligan a los propietarios de puestos de carne a colocar las pizarras con los precios de venta del artículo a fin de que el público se imponga de ellos.

El señor Alcalde manifestó, sobre el particular, que ya la Alcaldía ha adoptado las medidas del caso para que no se apliquen las sanciones en la forma de que se ha hablado.

## Obreros detenidos por haber hecho circular una proclama el primero de mayo

Fueron puestos en libertad, en la tarde de ayer,

Anteriormente dimos a conocer a nuestros lectores la detención de los obreros Miguel Vargas Figueroa, Florencio Bello González y Belfor Quevedo Quilodrán.

Como se sabe, estos obreros fueron detenidos por haber escrito y hecho circular una pro-

clama el día primero de mayo. El ministro sumariante, señor Luis Baquedano Lira, que tuvo a su cargo el sumario, no encontró mérito para procesarlos, y ordenó que fueran puestos en libertad, lo que se cumplió en la tarde de ayer, a las 17 horas.



Hay solamente dos partes importantes en un neumático: la banda de rodamiento, en el exterior, y el armazón, en el interior.

La famosa banda de rodamiento All Weather es superior en tracción. Note como van colocados los paneles agudos en el centro, allí donde precisamente deben estar.

Haga presión con la palma de la mano sobre la banda de rodamiento y notará que los paneles se adhieren a ella. Esto demuestra la fuerza tractiva que puede desempeñar la Banda de Rodamiento en un camino.

La cuerda "Supertwist" es superior por su vitalidad y durabilidad. Bajo reflexiones continuas y choques repentinos, en que otras cuerdas se resienten o se rompen, las cuerdas "Supertwist" por la elasticidad que poseen, se estiran y se encojen cual lo haría un elástico. Pida a su vendedor de neumáticos Goodyear que le haga una demostración en la máquina respectiva, de las cuerdas Supertwist, cuya elasticidad llega hasta 60%, comparada con la de cualquiera otra cuerda ordinaria.

GOODYEAR

LA CRUZ BLANCA TIENDE HOY LA MANO INMACULADA, PARA REDIMIR A LAS CAIDAS

Todo Chile cooperará a la gran obra social

La miseria, lleva a miles de mujeres al fango y en estos momentos de crisis el problema social que ellas plantean, es aterrador. La Cruz Blanca, refugio de las caídas y ayuda de aquellas que están condenadas a lanzarse al abismo de la deshonra, implorará hoy la ayuda de todos los habitantes de Chile, para evitar los males que una repugnante crisis moral, amenaza al país.

Concepción. Estación, señora Carmela R. de Espinoza, Edith de Porter, Celsina Guerra y Tita Porter. Prat, señorita Humilde González.

Serrano y Salas, Orodila Sánchez, Rosa Bello. Angol y Lincoyán, Centro Juventud Católica San José. Rengo, Avelina Romero, Emma Hidalgo y Elsa Lauget.

Caupolicán, Elba Soto de Monterola, y Victoria Romero. Colo-Colo, Olga Miguelis, Ester Lauget y Alina Miguéles.

A. Pinto, Inés Thorman y María Rojas Gómez. Castellón, Juventud Católica de la Merced.

Tucapel, Elvira Suazo y Mercedes Campos. Orompelo, señora Venetia O'R. de Mac-Lean.

Victor Lamas y Chacabuco, Juventud Católica de la Merced. Cochrane y Saña Martín, Liceo Fiscal de Niñas, ambos lados. O'Higgins lado par: Elba Soto de Monterola y Victoria Romero Amalia Monterola y señorita Pinochet.

B. Arana, ambos lados: señora María Figueroa de Valdés y Ana Luisa M. de Larenas. Freire y Maipú, Berta Hodges de Sanfugo.

Caupolicán, Centro de San José Juventud Católica. Correo: Escuela Vocacional. Mercado: Josefina Hodges, Rosa Romero, Cristina y Nieves Godoy.

Carros B. Arana: Margarita Romero, Haydée B. de Romero y Adela Romero.

Carros Talcahuano: Luisa Cornejo, Raquel Cabrera y María Rojas. Carrera, Heras, Bulnes, Ongolmo, Paicavi, Janequeo, Lautaro, etc.: Boy Scouts.

Carros Rengo: Avelina Romero, Emma Hidalgo y Elsa Lauget. Carros Maipú: señorita Laura Pincheira.

Comisión de recepción: directorio de la Cruz Roja y señoras de las comisiones.

Las alcancías se entregarán en el Banco Concepción a las 17 horas.

Si faltan insignias pedir las en Freire, Cange del Té Ratanpuro, al lado del Mercado.

Actividades Estudiantiles

LOS PRESIDENTES DE CENTROS CONTESTAN UNA ACLARACION APARECIDA EN LOS DIARIOS DE AYER

Recibimos y publicamos.— Sesión del Centro de Educación

Damos enseguida la exposición que nos entregaron anoche los presidentes de los centros universitarios.

En las ediciones de ayer, de los diarios locales, aparece una publicación, firmada por el presidente de Derecho, en que trata de explicar la no concurrencia a una citación que se les hizo a los presidentes de los Centros afiliados a la Federación de Estudiantes, y que deberían reunirse en uno de los salones de un diario local.

Después de exponer el señor Zapata personal, (esta no hubo, ya que a todos los presidentes se les citó sólo por los diarios), dice que, mientras los estudiantes no cuenten con un lugar para estudiar, no deben ir a las escuelas universitarias los salones de un diario local.

Estamos muy de acuerdo con el señor Zapata en que las escuelas son los sitios más indicados para que los estudiantes se reúnan, pero si seguimos ese criterio, que los estudiantes deben sesionar solamente

en las escuelas universitarias, por razón de esta misma lógica, los agricultores que últimamente tuvieron que sesionar en los salones de uno de los diarios de esta ciudad, debían haberlo hecho en el local de la "Sociedad Agrícola del Sur".

Si una de las reuniones de los Presidentes de Centros no pudo efectuarse en alguna Escuela Universitaria, creemos muy indicados los salones de los diarios, ya que éstos son campos neutrales y sus servicios están a disposición del que los solicita.

En otras circunstancias, habría sido muy bien recibida esta indicación del señor Zapata, sobre todo cuando él tuvo que citar a los presidentes de Centros para tomar un acuerdo sobre las incidencias estudiantiles. El señor Zapata, en aquella oportunidad, no tuvo el chispazo de que ahora hace tarde, y en vez de buscar las escuelas universitarias, como él alude en su declaración,

de un colega para efectuar dicha reunión.

Con esto queremos dejar en claro que al reunirnos en un diario local, lo hacíamos solamente con las facilidades que nos proporcionaba y la comodidad para concurrir a la citación a que nos referimos, y declaramos que siempre nos ha guiado el propósito de llegar a como el compañero Zapata dice que estas gestiones él las hará de acuerdo con el ideal que sustenta el Centro de Derecho, creemos que ya es tiempo que los compañeros de Leyes expongan sus ideales, ya que en las reuniones que hemos tenido, nada de concreto se nos ha dicho. (Fds). — Enrique Herrera, Presidente del Centro de Dentística; Santiago Alonso, Presidente del Centro de Ingeniería y Matemáticas; Manuel Fuentes, Presidente del Centro de Medicina, y Enrique Vergara, Presidente del Centro de Farmacia.

Centro de Educación. En el día de ayer, el Centro

de Estudiantes de la Escuela de Educación tuvo una interesantísima reunión. Se discutió nue

LOS VECINOS DE LA CALLE SARGENTO ALDEA RECLAMAN DE LA EXISTENCIA DE UNA ALCANTARILLA

Produce malos olores e impide el tránsito por dicho lugar

Varios vecinos de la calle Sargento Aldea de esta ciudad, se quejan de la existencia de una alcantarilla que tiene salida frente a la calle Luis Acevedo.

En esta parte, manifiestan los vecinos afectados, se escapan malos olores. Además ahí pululan aves, perros y porcinos sueltos.

También en esa parte existe una aseque que en invierno se convierte en un

En conformidad al decreto gubernativo N.º 33, ayer a las 14.30 horas, se reunieron en la Intendencia los señores Intendente, don Renato Valdés, que presidió, el alcalde de Concepción, señor Alejandro del Río, el Ingeniero de la provincia señor Alfredo Silva y el médico provincial de Sanidad, señor Enrique González Pastor.

Se propusieron en esta reunión, los nombres de los señores Luis Silva Fuentes, Humberto Henríquez Froeden, José Arteaga y José Moreno Flores, para que de entre ellos se elija a los dos integrantes de la Junta Provincial de la Habitación Popular.

Reproducimos a continuación el Título de la Ley, que establece la constitución de estas juntas:

TITULO II De las Juntas Provinciales, Departamentales y Comunales de la Habitación Popular.

vamente sobre la situación Estudiantil y hubo acuerdo para mantenerse al margen de los acontecimientos.

Después se pasó a tratar sobre el programa de trabajo para el presente año.

Art. 43. — Créase en cada provincia una Junta local provincial de la Habitación Popular, dependiente de la Junta Central, compuesta del Intendente de la provincia, que la presidirá, del Alcalde, quien presidirá en ausencia del Intendente; del Ingeniero de la provincia; del Médico provincial de Sanidad y de dos miembros designados por el Presidente de la República, uno de los cuales deberá pertenecer a una sociedad obrera que tenga personalidad jurídica.

Estos dos últimos durarán en sus funciones tres años y podrán ser reelegidos inmediatamente.

La Junta no podrá sesionar con menos de cuatro de sus miembros.

Art. 44. — El Presidente de la República podrá crear, cuando fuere necesario, juntas locales, departamentales o comunales de la Habitación Popular, a propuesta de la

Junta provincial respectiva. La composición y duración de estas Juntas será determinada por el Presidente de la República en el decreto de creación.

Art. 45. — Las Juntas locales, fuera de las atribuciones y deberes que esta ley impone, tendrá las que el Presidente de la República determine.

Art. 46. — Las Juntas locales, departamentales o comunales que se creen en conformidad con el artículo 43, asesorarán a las Juntas locales provinciales en todas las materias que éstas sometan a la resolución de la Junta Central.

Para este efecto, las Juntas locales comunales tramitarán a la respectiva Junta local provincial, todas las materias que le sean entregadas para su informe y esta Junta, las remitirá a la Junta Central para su conocimiento y resolución.

HA SALIDO A LA PUBLICIDAD EL SEGUNDO NUMERO DE "ABEJITA" Trae abundante material de lectura

Ha llegado a nuestro poder el segundo número de la revista "Abejita" órgano oficial de publicidad de las Escuelas Primarias de la Provincia.

Este segundo número trae abundante material de lectura,

muy superior al anterior. En este número hay colaboraciones, en dibujos y lectura de alumnos de numerosas escuelas primarias, como también colaboraciones de establecimientos de educación secundaria.

UN TREN ESPECIAL AL CLUB HIPICO CORRE- RA LOS DOMINGOS A LAS 13.30 HORAS

Desde el domingo próximo pasado, la Empresa de los Ferrocarriles ha ordenado la carrera de un tren especial al Club Hípico, que saldrá de Concepción, a las 13.30 horas, todos los días domingos.

La Empresa de los ferrocarriles de la zona, ha dispuesto que el tren mencionado haga este servicio, tomando en cuenta la gran afluencia de gente a las carreras y la hora en que se da principio al programa hípico.

Este tren correrá como especial a la hora indicada, hasta nuevo aviso.

CURSO DE ITALIANO Funciona en el Liceo de Niñas

Hoy, de 17 a 18 horas, tendrá lugar la clase de italiano, para principiantes, que funciona en el Liceo Fiscal de Niñas.



# LOS DEPORTES

**BUZON DE DEPORTES**  
Se recibe toda clase de citaciones hasta las 19.30 horas justas.

DESDE SANTIAGO.

## El formidable noqueador nortino Elías Carrizo, habla para LA PATRIA

Su estado actual. — Proyectos. — Un desafío. — Condiciones para debutar de profesional en Concepción. — Es la oportunidad de levantar el box profesional en esa provincia

(Entrevistas por Isabro de Ida)

—¿Carrizo?  
—El mismo, para servirle — me contesta un moricón de amplia y sencilla sonrisa. Lo que me mirando. Nada en él, revela al famoso puncher que tiene un record asombroso de Knockouts. Sin embargo es Carrizo, la sensación del Campeonato Nacional de aficionados del año 29 y el terror de los pesos livianos que en él intervienen.

Su estado actual?  
Carrizo se mantiene en excelentes condiciones de entrenamiento. Está mejor que nunca y listo para debutar de profesional en la primera oportunidad que se le presente. Diariamente se entrena, esperando que llegue el valiente capaz de poner a prueba la dureza de sus mandíbulas. Porque Carrizo pega... ¡Y como pega!

Proyectos  
Me dice que desea conocer Concepción, preguntándose si es bonito por allá.

Le digo que Concepción es la más hermosa de las ciudades sueñas, le hablo del Bio-Bio, del Cerro Caracol, de Talcahuano, de "Las Tres Pascualas" y de una infinidad de lugares más. Carrizo sonríe. Repentinamente, me pregunta: ¿Hay entusiasmo en Concepción por el box?

Le digo que entusiasmo hay en todas partes; pero lo que faltan son peleadores sensacionales como él, para levantar a las nubes al box.

Un desafío

Transcribo el encargo de Carrizo casi temblando. Me parece que será difícil conseguirle un rival por esos lados y más difícil aun una Empresa capaz de hacer un desembolso fijo, en el frío ambiente boxil penquista.

Carrizo me dice que le gustaría debutar en Concepción con cualquier pluma o liviano que tenga algún cartel. Poco le importa que se llame Lobos, Herrera, Sandoval, Ramos o Mel-

goza. El rival es lo de menos. Actualmente está pesando entre los 59 y 60 kilogramos.

Sería francamente una primicia que Carrizo debutara en Concepción, de profesional. Mientras tanto vale la pena recordar que Carrizo tiene dieciocho peleas de aficionado, de las cuales 14 ganadas por K. O. En el año 29 en el campeonato



CARRIZO, el noqueador del norte

to nacional, se anotó tres knockouts seguidos sobre Valeros, representante de Valparaíso, Vargas representante de Andes y Balaguer representante de Santiago.

Condiciones  
Por si existieran interesados en Concepción transcribo las condiciones en que haría debutar en los rings penquistas.

1.º Premio fijo de 600 pesos,

pasaje de ida y vuelta y pago de hotel por tres días, o sea el tiempo que permanecería él y su manager en Concepción.

2.º El dinero debería depositarse en la Asociación Departamental de Concepción o en la Federación de Sox de Chile; y

3.º El 30 por ciento de la entrada bruta sobre \$ 4.000. Es decir, si la Empresa promotora tiene una entrada superior a \$ 4.000 — lo que no sería difícil tratándose de un pugil sensacional como el nortino — Carrizo recibiría el 30 por ciento de esa mayor entrada únicamente.

Las condiciones no pueden ser más ventajosas y si el público de Concepción y pueblos cercanos no asiste a un combate donde actuaría el más formidable pegador liviano de la actual generación, querría decir que no asistirá jamás a ninguna pelea...

En Rancagua, un pueblecito con la décima parte de la población que tiene Concepción, se dan el lujo de llevar asces como Mery, Norberto Tapia, Arturo Schakels y hasta al Tami. Temuco, Chillán, Valdivia, San Fernando y Osorno han podido llevar a pugilistas famosos como Icochea, Brisset, Torrijos, pagándoles premios fabulosos. ¿No sería posible que en Concepción hubiera una Empresa capaz de arriesgar 600 pesos por ver actuar, antes que en Santiago, al formidable puncher nortino?

Vale la pena realmente. Después que actúe en Santiago, es bien difícil que Carrizo pida 600 pesos por una pelea. Tengo la seguridad que se cotizará muy alto.

Se presentaría el inconveniente de que los livianos del sur le tengan temor a este junio liviano nortino; pero creo que donde hay uno, hay otro y más aún que en Concepción debe estar el otro...

Isabro de Ida.

## Sombreros de Terciopelo

Elegantes, para señora a 50 pesos c/u., todos colores y formas.

En fieltro, estilo Boina. Y un surtido de Carteras importadas.

HOTEL LONGINO  
Pieza 24

EL CLUB CICLISTA CONCEPCION

Se pone en conocimiento de todos los socios de esta institución que por motivo de la lluvia del Martes próximo pasado, no se llevó a efecto la elección del nuevo directorio que registró los destinos del Club por el período de 1931 a 1932, en vista de lo cual se cita para hoy a las 20.30 horas y en caso que no haya número se sesionará con el que asista a las 21 horas en punto.

Se hace presente que aunque llueva siempre se sesionará por tratarse del cambio del directorio y además hay asuntos de suma importancia que tratar y que requieren la presencia de la mayoría de los socios.

El local en que se sesionará es en casa del señor Presidente, Rozas N.º 781.

Se les hace presente a los corredores de este Club que en vista que el señor Presidente Honorario de esta institución ha donado una hermosa copa, para que sea disputada en camino, que deben entrenarse, pues en breve se darán a conocer las bases de dicha competencia.

CENTRO DEPORTIVO LORD COCHRANE.— Torneo interno de BASKET-BALL

Están abiertas las inscripciones para el próximo torneo interno de Basket-Ball para todos los socios del club que deseen intervenir.

Sección box  
Cítase para mañana y sesión de comité por haber asuntos importantes que tratar.

## TALLER DE PINTURA

— D E —

ANTONIO CASTRO G.

Freire 582 — Casilla 1198 — Teléfono N.º 1228 — Concepción

## PALTAS, MELONES, SANDIAS

Encuentra en la

FRUTERIA CHILENA

A. Pardo 387 - Teléfono 950

## NO SE REUNIO ANOCHE LA DIRIGENTE DE FOOTBALL LOCAL

Por falta de número no se efectuó anoche la sesión ordinaria de nuestra dirigente de football, lo que es de lamentar ya que había asuntos de importancia que tratar.

Esta sesión se efectuará mañana miércoles, a la hora acordada, o sea a las 19.30 horas, y se nos encarga rogamos a los señores directores la estricta asistencia y puntualidad en la hora.

## Pida siempre el legítimo CHAMPU MANZANILLA MANZANOL M. R.

¡¡¡Rechace las imitaciones!!!

LA ESCUELA HOGAR PRESIDENTE IBANEZ GANO A LOS EX-ALUMNOS DE LA ESCUELA N.º 34 2 TANTOS A 1

El Domingo 3 se llevó a efecto el amistoso concertado entre las Escuelas N.º 34 y la Escuela Hogar Presidente Ibañez, en la cancha del ferroviario, después de una prueba bastante movida se impuso la Escuela Hogar por 2 tantos contra 1.

ATLETICO ITALIANO F. C.  
Cita a reunión de directorio para hoy a las 19 horas en punto.

Carnet de Jugador. Se advierte a los jugadores de basketball, que hoy vence el plazo para presentar la fotografía por dicho carnet, de consiguiente todos aquellos que no los hubieren hecho se les ruega hacerlo esta tarde misma, en la secretaria desde las 19 hasta las 20.30 horas.

JUVENIL UNIDO F. C.  
Recomienda a los jugadores del primer equipo, se mantengan en constante entrenamiento.

## Aviso al Comercio

Con esta fecha he comprado las existencias del Emporio El Salvador, de don Eugenio Medina, Rengo esquina Bulnes, en cuyo local continuará el mismo giro del negocio.

No respondo, por lo tanto de los compromisos del señor Medina.  
DOMINGO ROA

## Farmacia Weasson SUCURSAL

B ARANA 789 — ESQUINA COLO - COLO

Próximamente abrirá sus puertas esta Sucursal de la acreditada FARMACIA WEASSON.

PRECIOS BAJOS. ATENCION ESMERADA

## Industrial va en punta en nuestro concurso por la Máquina de Escribir

### Nuestro escrutinio de ayer. — Más de mil votos recibidos. — El Ibacache de Talcahuano en segundo lugar

Un verdadero éxito ha constituido el concurso que "LA PATRIA" ha organizado entre los deportistas de la región.

Ayer hemos efectuado el primer escrutinio del concurso por la máquina WOODSTOCK que hemos puesto como premio a la entidad que haya reunido antes del 26 de junio próximo el mayor número de cupones.

Y a pesar de tratarse de un concurso de carácter general, nos hemos podido dar cuenta que en nuestra ciudad hay interés por el concurso lo que indica también que nuestros deportistas sienten por sus clubes un gran cariño y desean, por un medio económico y sencillo darle a su entidad un objeto que le será de mucha utilidad.

### El primer escrutinio

Ante un buen número de aficionados que acudieron a la tarde de ayer a las 14.30 horas para presenciar el primer escrutinio de nuestro concurso.

Este lo hicieron los siguientes señores: Carlos Cruz Ocampo, Gerente de "LA PATRIA", Ezequiel de la Barra Director del diario y el señor Francisco Ascencio representante en el sur del país de la máquina Woodstock. También el Redactor Deportivo de este diario don Francisco Wilson Ugalde.

### El resultado

En forma prolíja se hizo la apertura de sobres y el resultado fué el siguiente:

	puntos
Industrial de Concepción	195
José Ibacache Boxing Club de Talcahuano	180
Fernández Vial de Concepción	145
Universitario	130
Lord Cochrane de Concepción	125
Gente de Mar de Talcahuano	125
Deportivo Naval de Talcahuano	115

Total . . . . . 1015 cupones.

Se recibieron otros votos sin estampillas dentro del sobre los que no fueron escrutados según las bases del concurso. Pertenecían estos votos al Manuel Rodríguez de Lota, al Carlos Cousiño del mismo puerto, al Palacios de Tomé, al Coquimbo de Penco y al Español de Concepción.

El total de cupones válidos han sido pues de mil

quinientos (1.015 votos).

En Talcahuano

En la librería de los señores Jordán y Prats que han sido designados subajentes de las máquinas Woodstock en ese puerto se exhibe la máquina que se da como premio. Ahí podrán ver los deportistas de Talcahuano la calidad y valor de nuestro premio.

Dentro de poco agregaremos nuevos premios, todos de utilidad para nuestros aficionados.

## CUPON

## CONCURSO "LA PATRIA"

WOODSTOCK

La máquina de escribir de fama mundial

Agencia en el Sur de Chile

El club de mis simpatías es

el . . . . . de . . . . .

Firma.

Recorte todo este cupón y junte 5 de ellos Colóquelos dentro de un sobre cerrado junto con 10 centavos de estampillas sin uso, y mándelo al BUZON de "LA PATRIA" (Concurso Deportivo).

A los deportistas de otros pueblos se les ruega no enviar las cartas multadas. No olvidar que por cada 5 cupones debe venir dentro del sobre 10 centavos de estampillas.

Todos los días lunes a las 14.30 horas habrá escrutinio semanal. El concurso terminará el 26 de junio. El club que saiga con más votos ganará la máquina Woodstock que aparece en el cupón. DEPORTISTA: Ayude a su club...

## FEDERACION DE BASKETBALL DE CHILE ASOCIACION DE CONCEPCION

JUNTA DE DELEGADOS.— Se cita para hoy martes, en el Centro Familiar Español, a las 21.15 horas en primera citación, y a las 21.30 horas en segunda, a Junta General de Delegados, con el objeto de elegir un director en reemplazo del señor Rettig.

SESION DE DIRECTORIO.— Se cita para hoy, después de la Junta de Delegados, a sesión ordinaria de Directorio, en el mismo local.

COMPETENCIA INTERNACIONAL.— Mañana miércoles se jugará la final de esta competencia, en la cancha de la Asoc. Cristiana, en el siguiente orden:

21.15 horas.— Francés con Español.  
22.— horas.— Chileno con Anglo Sajón (Final).

## SE POSTERGARON PARA EL SABADO 9 Y MARTES 12 LOS ULTIMOS PARTIDOS POR LA COPA "CARLOS CONCHA"

Con motivo de jugarse mañana miércoles la final de la competencia Internacional de Basketball, el club Lord Cochrane, organizador del torneo inter - equipos por la copa Carlos Concha, ha tomado el buen acuerdo de postergar para el sábado 9 y martes 12 del presente, los dos últimos partidos de este torneo. Se evita en esta forma, un excesivo desgaste de los jugadores, ya que son, en su casi totalidad los mismos que actúan en la Internacional.

En consecuencia, el sábado 9 se jugará el partido Cochrane - Alemán, y el martes 12, el buen match Universitario - Cochrane.

Oportunamente nos referiremos a estos encuentros que son buenos de verdad.

Mañana se celebrará la asamblea general tan esperada, en la cual se repartirán los premios a los vencedores del torneo interno; además se elegirá vicepresidente, puesto que permanece vacante y se tratarán puntos de gran importancia. Ningún socio debe faltar a esta gran asamblea. Los jugadores, sin carnet pueden pasar mañana a pedirlo a la secretaria. Prieto 165.

Publicaremos mañana los jugadores con opción a las cuotas premios de conjunto y a los cuatro individuales. Ver "La Patria".

Publicaremos mañana los jugadores con opción a las cuotas premios de conjunto y a los cuatro individuales. Ver "La Patria".

DEPORTIVO FABRICA DE UNIFORMES

Carnet Deportivo  
Los jugadores que van a actuar oficialmente se les ruega hacer entrega del carnet para su V.º B.º, hasta ahora han hecho entrega muy pocos. Los socios de la sección B.º de lo contrario no podrán jugar sus

respectivo Carnet. A los señores, Castellón, Sepúlveda y Zenteno se les avisa que deben mandar la fotografía a Serrano 273.

Al señor Carlos Valencia se le necesita hoy a los 9 horas.

Examen Médico  
Hoy o mañana pueden retirarse en Serrano 273 la papelería para hacerse examinar por el doctor para aquellos jugadores menores de 18 años.

Entrenamientos  
Los días sábado en la tarde, a las 14 horas, los entrenamientos deben hacerse en conjunto.

CLUB DEPORTIVO "GALVARNINO"  
Junta general.— Cítase para hoy a las 20 horas a junta general.

ES EL TELEFONO DE

# 362 PALET

## LOS MUCHACHOS AMATEURS DE LOS CENTROS JOSE IBACACHE DE TALCAHUANO Y PABLO SUAREZ DE ESTA CIUDAD SE ENTRENAN CON TODO ENTUSIASMO PARA LA VELADA DEL PROXIMO SABADO 9

Esta velada se efectuará en el ring del Pablo Suárez. —Ocho matches en el programa.— Precios populares.— Otros detalles

Estamos a muy pocos días de los buenos encuentros boxil entre muchachos aficionados de los centros José Ibacache del vecino puerto de Talcahuano y Pablo Suárez de nuestra ciudad. Estos encuentros se realizarán en el conocido cuadrilátero que posee el Suárez en su gimnasio ubicado en calle Serrano esquina de San Martín.

Los muchachos que tomarán parte en esta velada se entrenan todos los días en sus respectivos gimnasios y bajo las órdenes de buenos entrenadores los portefijos están en manos del excelente profesional santiaguino que actúa en la categoría de los pesos gallo José Vergara. Los suarinos también son vigilados en sus entrenamientos por el conocido profesional minero Pedro Larraín y por el ex aficionado, popular coño Gardrad.

## RESULTADOS DE LAS COMPETENCIAS DE TIRO EN EL ARTURO 2.º JUNGE

Una vez más el "Junge" ha sobre salido entre las instituciones de su género, en materia de organización de certámenes extraordinarios, con premios de gran valor real, para socios activos y cooperadores. Desde las 8 de la mañana empezó la gran afluencia de tiradores de las diversas categorías en que están clasificados los socios, al Polígono de la "Escuela Industrial", que es donde se efectuaban estas reuniones tan interesantes.

A las 12 se suspendió el tiro, para reanudar a las 14 horas, y terminar cuando el sol se ocultaba tras el horizonte y no era posible verificar los puntajes de cada cual. Así, y todo, hubo series muy recomen dables.

Una vez que se dió por terminado el certamen el presidente, un director, y el secretario hicieron los computos generales, con su handicap, entregando inmediatamente los 14 premios que se disputaban.

Los resultados técnicos han

sido satisfactorios y se puede apreciar por los puntajes a continuación.

### Sección fusil:

1 punto por el trofeo "Nacional Sporting Club" el señor Max Ponce, 3.ª Sección, 199 puntos 5.5 handicap, 114,5 puntos.

### Individuales:

- 1.º Premio señor Max Ponce, 3.ª sección, 199 puntos, 5,5 handicap, 114,5 puntos.
- 2.º Premio señor Amador Ulloa, 2.ª sección, 101 punto, 7,6 handicap, 108,6 puntos.
- 3.º Premio señor Humberto Ibarra, 1.ª sección, 102 p. 4,5 handicap, 106,5 puntos.
- 4.º Premio señor Andrés Saravia, 2.ª sección, 97 puntos, 9,2 handicap, 106,2 puntos.

### Sección revólver

- Los premios de esta sección se obtienen definitivamente.
- 1.º Premio señor Luis Lagunas, 3.ª sección, 54 p. handicap, total 57. Trofeo "Presidente Honorario"
- 2.º Premio señor Guillermo Alveal, 3.ª sección, 52 p. 4 handicap, total 56. Artístico cenicero de metal.
- 3.º Premio señor Isaias Luna, 3.ª sección, 52 p. 4 handicap, total 56. Hermosa navaja de afeitar "Fuckmar"
- 4.º Premio señor Humberto Ibarra, 1.ª sección, 54 p. 1,2 handicap, total 55,2. Artístico encendedor de metal.
- 5.º Premio señor Luis Tamayo, escogido, 55 p., total 55.
- 6.º Premio señor Daniel Tamayo, 1.ª sección, 53 p. 1,4 handicap, total 54,4.
- 7.º Premio señor Luis Pérez, escogido, 54 p., total 54.
- 8.º Premio señor Juan B. Muñoz, 1.ª sección, 52 p., 1,6 handicap, total 53,6.
- 9.º Premio señor Pedro Romero, 1.ª sección, 52 p., 1,6 handicap, total 53,6.
- 10.º Premio señor Max Ponce, 3.ª sección, 49 p. 7 handicap, total 53. Hermosas medallas de plata

# LA PATRIA EN TALCAHUANO

Oficina de Informaciones Pasaje Trumbull—Teléfono 145

JUEVES — UN NUEVO Y MARAVILLOSO SUCESO "LA GLORIA DE UN AMOR" POR DOLORES COSTELLO — SABADO - EL SUCESO MAXIMO "WU-LI-CHANG" POR ERNESTO VILCHES

## T. DANTE — HOY

1.º La graciosa y picaresca comedia en castellano

## Desconcierto Matrimonial

3.º La película de fondo, impresionante drama pasional. La tragedia del odio y del amor. Visión maravillosa toda en Castellano por los intérpretes del "Mismo Barro" Juan Toren y Lya de Tora PLATEA 4.40 BALCON 2.20 GALERIA 100

## Tres colosales acontecimientos en Castellano

2.º El emocionante drama histórico por Delia Magaña **Napoleón y el Barbero**

MANANA — Gran suceso de in/so desarrollo, tema fuerte y original con escenas escalofriantes

# La Bruja

Ultima creación del malogrado actor LON CHANEY

## MEDIA NOCHE

Hemos tenido la oportunidad de visitar el nuevo Laboratorio Químico de la Aduana de este puerto, que recientemente ha comenzado sus labores de investigación y análisis de productos internados del extranjero por la Aduana de este puerto.

## EL LABORATORIO DE LA ADUANA SE ENCUENTRA EN FUNCIONES

Esta nueva e importante repartición facilitará el aforo de las mercaderías.— Este laboratorio tiene tres departamentos: Sala de Experimentaciones, Microscopía y Balanzas y una sala muestrario

Después de reiteradas peticiones su instalación. En compañía del señor secretario de la administración don Ernesto G. Hinrichsen y del químico que tiene a su cargo el laboratorio señor Melquides Larrondo recorrimos sus secciones y presenciamos algunas experiencias. Este servicio tiene tres departamentos: Laboratorio Experimental, Sala de Microscopía y Balanzas y Muestrario. En la primera sala que cuenta con todos los elementos necesarios para sus funciones se efectúan los análisis químicos de todos los productos comer-

ciales cuyas características necesitan conocer la Aduana y el comercio para los efectos de su aforo. Esta sala además de sus aparatos y reactivos indispensables para sus funciones está dotado de una cámara oscura donde funcionará el sacariómetro que en breve deberá llegar de Valparaíso para el análisis de los azúcares. Cuenta esta sección con todos los elementos de investigación tanto en el carácter cuantitativo y cuantitativo de los productos que se sujeten a experimentación. Se completarán las instalacio-

nes de esta sala a medida que el servicio requiera mayores necesidades. Departamento de Microscopía y Balanzas.— En esta sección pudimos ver algunos experimentos que nos comprobarán su importancia, así el químico señor Larrondo, hizo una preparación y notamos después de la explicación respectiva la forma de conocer las fibras de que vienen hechos los tejidos, examinados a través del microscopio. Complementan esta sala distintas balanzas de precisión para artículos que haya necesi-

dad de someterles a ciertos procedimientos de carácter físico. Sala de Muestrario.— Por último esta repartición contará con un muestrario que se encuentra en preparación y tendrá por objeto recopilar las muestras de todas aquellas mercaderías cuya clasificación haya sugerido duda y en las cuales la superintendencia previo estudio haya indicado su aforo correspondiente. Esta sala tendrá un índice con todos los datos necesarios como partida arancelaria, denominación comercial del produc-

to y sus características, facilitando con esto la labor del visitador y dando al comercio una eficaz ayuda en caso de una consulta sobre algunas mercaderías que pueden estar estalografadas en el índice que indica esta sección. Terminada nuestra visita y reconociendo el gran adelanto que representa para los servicios aduaneros la instalación de este Laboratorio pasamos a saludar al señor Ramón A. Parga, administrador de Aduana cuyo feliz iniciativa tenemos este establecimiento que representa a la vez un adelanto lo-

cal y al mismo tiempo nos fué grato felicitarlo en nombre de nuestro diario "La Patria". Acogidos amablemente por el señor Parga nos expresó el deseo de formar un personal idóneo mediante el espíritu de estudio y de investigación para cuyo efecto dispondrá que aquellos empleados que denoten entusiasmo por el estudio asistan a experiencias al Laboratorio donde el químico a cargo de esta sección dará las explicaciones de rigor. Agradecemos al señor Parga esta breve entrevista y nos despedimos, felicitándole por esta obra. No podemos terminar esta crónica sin dedicar unas líneas al señor Melquides Larrondo químico a cargo de este nuevo servicio a cuyo entusiasmo y dedicación se debe también en gran parte el pie en que se encuentra este nuevo servicio aduanero.

## ENTRADAS ADUANERAS EN EL PRESENTE AÑO

Damos los derechos aduaneros percibidos por la Aduana de este puerto durante el presente año: Enero, \$ 2.404.582.85. Febrero \$ 2.841.199.10. Marzo \$ 1.636.734.50. Abril \$ 1.323.633.80. Total: \$ 8.206.150.25.

## DIAS Y HORAS EN QUE FUNCIONAN LOS JUZGADOS DE SUBDELEGACION DE LA COMUNA DE TALCAHUANO

Primer Juzgado de Subdelegación, San Vicente, los días lunes, miércoles, viernes a las quince horas, juez don Emilio Herrera. Segundo Juzgado de Subdelegación, Anibal Pinto 284, los días lunes, miércoles, y viernes, a las once horas, juez don Luis Villalón. Tercer Juzgado de Subdelegación, Bilbao 124, los días martes,

jueves y sábado, a las diez y siete horas, juez don Humberto Ortiz. Cuarto Juzgado de Subdelegación, Las Salinas, los días martes, jueves y sábado, a las catorce horas, juez don Víctor Varela. NOTA.—El receptor señor Bolton, atenderá todos los días en Santiago Aldea 198.

## MINISTERIO DE FOMENTO

Dirección General de Pesca y Caza.—Inspección Regional de Talcahuano, 4 de mayo de 1931. Precios al por mayor a que se vendió en el galpón de pesca, las distintas clases de pescados y mariscos, al estado fresco: Congrio colorado \$ 2.50 kilo. Corvina \$ 2.00 kilo. Robalo \$ 1.60 kilo. Rollizo \$ 1.80 kilo. Pajaritos \$ 2.00 kilo. Pescada \$ 0.40 kilo. Jajvas reina \$ 24.00 ciento. Apancoas \$ 10.00 ciento. Cholgas \$ 12.00 saco.

## RESULTADO DEL ANALISIS MENSUAL HECHO POR LA INSPECCION MUNICIPAL DE LIQUIDOS Y ARTICULOS ALIMENTICIOS

Talcahuano, mayo 4 de 1931. Señor alcalde: Doy cuenta a US. de las muestras tomadas en el mes de abril ppdo. y cuyos resultados se mencionan: Leche cruda N.º 50, del señor Víctor Varela, de Las Higueras; repartidor Pedro Contreras; graduación, 40, muy buena. N.º 51, del señor Tomás Riosco, Carriel; repartidor Roque An-

## Expresión de gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido e inolvidable hijo RAMON 2.º ESTRADA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Ramón Estrada, esposa y familia.

graduados; graduación 30, buena. N.º 52, del señor Diego Arce, de Los Perales; repartidor, Juan Matius; graduación, 35, buena. N.º 53, del señor Diego Arce, de Los Perales; repartidor Carlos Saavedra; graduación, 34, buena. N.º 54, del señor Luis Urrutia M., de Las Golondrinas; repartidor Manuel Gallardo; graduación, 32, buena. N.º 55, del señor Víctor Varela, de Las Higueras; repartidor Igna-

## Fernando Bello Bambach

Emilio Grant Benavente ABOGADOS Balmes 126 — Casilla 54

cio Garrido; graduación, 38, buena. N.º 56, del señor Víctor Varela, de Las Higueras; repartidor Francisco Arias; graduación, 34, buena. N.º 57, del señor Diego Arce, de Los Perales; repartidor Carlos Matius; graduación, 35, buena. N.º 58, del señor Tomás Riosco, de Carriel; repartidor Roque Andrade; graduación, 30, buena. N.º 59, del señor Víctor Varela, de Las Higueras; repartidor Pedro Contreras; graduación, 38, buena. Lo que doy cuenta a US. para su conocimiento. Atte. saluda a US.—(Fdo.)—Vega.

## CENTRO ARTISTICO MUSICAL EVARISTO LILLO

Citase para hoy martes a las 19 horas a todos los socios de esta organización, en el salón social. Se ruega encarecidamente la asistencia, por que llegará hasta nosotros un conocido y competente director artístico el que viene gustoso a prestar su importante labor. Por ser sesión general y día de claridad, rogamos la mayor puntualidad A. J. C. F. CENTRO TALCAHUANO

## Primera Compañía de Bomberos Bomba "Eduardo Cornou"

Cita a reunión general para hoy a las 14 horas en el local de costumbre. PRIMERA COMPANIA DE BOMBAS BOMBA "EDUARDO CORNOU" De orden del señor capitán citase a la compañía para hoy martes a ejercicio a las 21.15 horas, en el cuartel general. Asistencia recomendada. a los jóvenes y señoritas que tuvieron a cargo la dirección del bal último y que fué una bella realidad. Hacemos presente a los futuros socios que pueden pasar a incor-

## AVISOS ECONOMICOS

VENDO CASA RECIENTE CONSTRUIDA en el pueblo de Hualqui, calle Comercio, a dos cuadras de la Plaza. Tratar: Pedro Lazo Rivera, Casilla 265, Colón 701, Talcahuano.

## BAR LOS MARINOS

COLON 951 Sigue el éxito del eximio estilista argentino Peralta. Todos los días, a las 18 h.

porarse los días martes, jueves y sábado, siendo atendido por el director de turno desde las 19 a 21.30 horas.

## Hombres

30 abril de 1931 Acuña Juan, Acdo Jose Luis, Alvos Francisco, Bull Manuel, Be tancourt Miguel, Bas E. Juan, Bolton Raúl (2), Cerna Agustín, Carrasco Ernesto, Corvalán Jorge, Clavería Humberto, Cepeda Juan E., E. O. L., Gallegos Nicanor, Iturriaga Armando, Montero R. Rafael, Morales Pedro, Páez, Congreso Soc. Obrero, Pastenes Andrés, Rodríguez Manuel, Rodríguez José M., Sotomayor Hernán, Urza José E., Valdivia Samuel, Vega Agustín, Vera G. Miguel.

## Mujeres

Antonieta Arredondo R., Berta Aburto P., Berta Vidal, Clotilde Rivera, Domitila de Jereira, Elvira Hermosilla de L., Ester Bustos B., Emelina v. de Bustaman te, Irene Carrasco M., Josefina de Pérez Juana Flandes, Laura M. de López, María Brito, Matilde Durán, Mercedes de Alarcón, Margarita Zambrano, Mercedes Navarrete, Sara G. v. de Vallejos.

## Hombres

1.º de mayo de 1931 Arellano Diego, Arcas Alfonso (3), Acuña R. Raúl, Avilés H. José, Beltrán V. José, Benavente

## Sociedad "Ilustración de la Mujer"

Defunción Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra consocia.

## MARIA L. DE FIERRO

(Q. E. P. D.) Rogamos a nuestras consocias y sociedades hermanas asistir a sus funerales que se efectuarán hoy, a las 16 horas, saliendo el cortejo de su casa habitación calle Bilbao N.º 164, al Cementerio N.º 1. Lo que comprometerá la eterna gratitud del

## DIRECTORIO

Talcahuano, Mayo 5 de 1931

## Hombres

R. Seguido, Bustos G. Armando, Biel B. Cesar, Bustos Nohemias, Chávez L., Concha Fernando, Canara Víctor, Campuzano Fco., Canales F. Juan B., Coda Ezio, Castellano Nicolás, Onamorro Luis A., Espinoza Alfredo, Fuentes Manuel, Gómez P. Alejandro, García H. Miguel, Gallardo B. Carlos, González Felicio, Galvez Ricardo, Giménez G. Agustín, Henríquez Rodolfo, Herrera J. Rodolfo, Hurtado Manuel, Ibarra José del C., Metel E. Luz, Leiva D. Alejandro, López G. Manuel, Maldonado C. Carlos, Moraga P. Ernesto, Muñoz, Jorge, Navarrete F. José, Orellana S. Ernesto, Opazo E. Urmenil, Olivares P. Domitilo, Ogalde P. Gmo., Pereira H. Alberto, Riquelme Adelino, Rencartera I. Luis, Sandoval P. Manuel, Salazar V. Ansaldo, Toloza M. Remberto, Tapia S. Gilberto, Villa lón Eduardo, Wittaker F. Víctor.

## Mujeres

Adela T. de Fagaldé, Albertina

## EL ROTARY CLUB ELIJE SU DIRECTORIO

El Rotary Club de este puerto en su última sesión eligió su nuevo directorio, el que registró los destinos rotarios durante el presente año: Presidente, señor Arvelino Ortiz. Vicepresidente señor Luis Wulf. Secretario, señor Juan B. Etchegoyen.

Tesorero, señor José Maritano. Directores, señores Carlos Matamala y Eduardo Frodden. El directorio anterior presidió por el señor Ramón A. Parga gran el celebración de la Semana del Niño, cuyo gran éxito hemos dado a conocer por medio de estas columnas.

## "La Bahía" Restaurant

COLON 310 — TELEFONO 143 El mejor establecimiento de este puerto, permanece surtido en escudos y mariscos frescos. Prepara manifestaciones, recibe pensionistas de mesa, remite lanas a domicilio. En Concepción, visite EL CASINO DE LA LEGION.— COLO COLO 446 (Ex Club Radical) CAVIERES E HIJO

## Un aviso en "La Patria" asegura ser leído en miles de hogares

Arneti Adelina Hidalgo B., Amalia Lira, Ana B. Valenzuela, Blanca A. Rivas, Alina Chourquier, Doris Benítez, Eloisa del C. Pizar, Fresia Delgadillo, Florentina González, Gertrudis Vázquez, Humilde Soto, Lucía Agurto, María B. S., Margarita G. Velásquez, María Tisserand, María Vergara R., Mari na Carrasco, Olga Cuevas, Guacilda Oñate, Rosa D. de Peña, Teresa Bozzo Ch., Tránsito González, Tegualda Valdes, Ueberlinda López, Virginia Mariman, 2 de mayo de 1931 Hombres Alcanfor Ricardo, Carvajal S. Pedro, Gutiérrez Juan, Peretti Gustavo, Sanhueza Juan B. Mujeres Agustina de Ríos, Carolina Horn mazabal, Nilda Salazar F.

## AVISO A NUESTROS SUBSCRIPTORES

Rogamos a las personas que no reciban el diario oportunamente, se sirvan darnos inmediato aviso al teléfono 23 o Casilla 14 C. LA ADMINISTRACION.

# TALCAHUANO DEPORTIVO

## Lo que nos dice nuestro campeón, Diego Garrido a raíz de su match con Francisco Ibáñez, campeón de Talca

En la tarde de ayer recibimos en nuestra redacción la visita de nuestro campeón del peso medio liviano Diego Garrido acompañado del señor Gómez entusiasta dirigente del Club Deportivo Naval. Garrido nos manifestó que se encontraba en esta ocasión en la plenitud de sus formas, pues se había entrenado con mucho entusiasmo y esmero para dicha pelea que consideraba bastante difícil para su larga

carrera pugilística de muchos triunfos y también ciertas amargas derrotas, por cuanto al cuadro no solo se entra a ganar sino que también este deporte es muy traicionero y donde hay uno hay otro y vice-versa. Creí — nos dice Garrido que mi contendor del sábado estaba "dispuesto a la lucha" y que nuestro encuentro iba a ser de suma importancia e interés como yo lo deseaba, pero a la postre mi contendor defeciono.

Quise demostrar a nuestra afición y el público, de los cuales estoy gratamente agradecido, de lo que yo era capaz dando mi severo training, pero la culpa no fué mía, nos dice para finalizar, el popular don Diego. Por nuestra parte debemos dejar constancia que jamás hemos dudado de la rectitud y las actuaciones de Diego Garrido.

## El Gold Cross venció en Tomé al Marcos Serrano.— La cuenta fué de dos tantos contra uno

El domingo se jugó en Tomé un partido amistoso entre los primeros equipos del "Marcos Serrano" de esa y el "Gold Cross" de este puerto. El lance tuvo regulares caracteres debido al mal estado de la cancha, malográndose cada momento juradas muy herterias

Durante el primer tiempo jugado la lucha se mostró casi pareja, notándose al final un pequeño dominio por parte de los "goldcrossinos"; terminando el tiempo sin score. Reiniciada la contienda, con un rápido avance los goldcrossinos se anotaron el primer tanto por intermedio de Martínez,

y momentos después Luna era el encargado de hacer el segundo y último goal para el "Gold Cross". Jugándose un poco obscuro y faltando pocos minutos para terminar el encuentro el "Serrano" logró colocar el único tanto para sus colores, terminando el partido con la vic-

## El circuito pedestre de Talcahuano se llevará a efecto el 21 del actual, organizado por el Centro Cultural Académico

El Centro Cultural Académico organizador del circuito pedestre de Talcahuano lo ha postergado y ha acordado su realización para el 21 del actual en conmemoración de esta gloriosa fecha. Hasta la fecha es escaso el número de atletas que se han inscrito para poder tener participación en esta competencia.

## Guillermo Vázquez (El Caballito) se encuentra en Penco

El profesional José Vergara y su representante han esperado en vano al profesional Vázquez que desafió a Vergara el cual aceptó y esperó inútilmente a su desafiador sin que éste apareciera por parte alguna. Hoy, nos dice Vergara, aparece y a sacado la cabeza en el Centro "Roberto Ovalle" B. C.

## Ayer llegó nuestra delegación y los jugadores que integraron el cuadro combinado Concepción-Talcahuano frente al Colo Colo

En la mañana de ayer llegó la delegación y los jugadores que integraron al cuadro Combinado Concepción-Talcahuano, que como es del dominio de nuestros lectores enfrentó el domingo último al cuadro santiaguino el Colo-Colo. En la Estación Central fueron esperados por bastantes dirigentes deportivos y la afición

siendo muy aplaudido, ya que si bien es cierto no conquistaron una victoria, pero si el empate los deja en igualdad de condiciones a ambos equipos y ello constituye un orgullo para los nuestros sureños, por cuanto el lance se realizó en la capital con el resultado que todos nuestros lectores lo saben. que yo le hice con mi representante para firmar el consabido contrato de pelea para realizarlo en este puerto en una fecha próxima. ¿Caballito dónde estás? Si Ud. desea saber lo que pasa aquí, en Chile y en todo el mundo lea "LA PATRIA"

## LA PATRIA EN LA REGION

### COELEMU

#### PEDIMOS LA COOPERACION DEL COMERCIO, DE LOS PARTICULARES Y MUNICIPIO EN PRO DE LA INSCRIPCION DE UN EQUIPO DE FUTBOL COELEMANO EN LA LIGA DE FOOTBALL DE TOME

Dejábamos sentado, en nuestra crónica anterior alrededor del asunto inscripción de un equipo de fútbol coelemano en la Liga de Tome, que había absoluta necesidad de buscar medios económicos en este mismo pueblo para dar cima a estas aspiraciones de nuestros deportistas, pues la Liga de Tome, por circunstancias diversas, está imposibilitada para prestar una cooperación decisiva a nuestros deportistas con los fines indicados. Y añadíamos que esta cooperación podía prestarla el comercio, los particulares amigos de los deportistas y el Municipio de Coelemu.

La cooperación del comercio  
Es cierto, como se nos objetaba,

que la situación del comercio es pésima, pero debemos reconocer que a pesar de todo una cuota mensual de \$ 5, o \$ 10 por la temporada oficial de fútbol, no vendría a ser una carga demasada pesada para ningún comerciante de Coelemu. Se podría fijar una cuota mensual para hacer más fácil la cooperación.

#### La de los particulares

A los particulares en general, habría que pedirle de acuerdo con sus entradas, y estimamos que nadie se negará a contribuir a este proyecto. Los particulares de Coelemu, por otra parte, están en la situación que los de los demás pueblos grandes, donde general-

mente tienen cuotas para banda de música, para sociedades de beneficencia, etc., lo que aquí no ocurre.

#### La cooperación del Municipio

Esta cooperación de suma importancia creemos podrá ser acogida con interés por el activo Alcalde actual, que siempre ha seguido con verdadero interés el desarrollo de los deportes en este pueblo, y que ha sido él mismo un elemento de los primeros que cooperaron a su auge, compartiendo en las filas de las primeras instituciones que se formaron en Coelemu con los éxitos y las derrotas de aquellos esforzados cultores del deporte.

A pesar del estado un poco débil de las finanzas municipales, estimamos que para esto no ha de faltar algún rengloncito que reservar para la juventud coelemana que debe hallar en los ejercicios físicos una sana distracción después de las duras jornadas diarias, y en los aburridores días festivos.

Dejamos entregadas estas ideas a la consideración del comercio, particulares y Alcalde de Coelemu con el fin de que mirando por el porvenir de la raza, por la sana distracción de la juventud, por el interés general, se haga un esfuerzo y se contribuya con largueza para dar calificación a estos anhelos que creemos interpretar desde estas columnas que están para servir al público.

### TOME

#### LA SEMANA DEPORTIVA TOMECAINA

Gold Cross de Talcahuano se impuso sobre Marcos Serrano por 2 tantos a uno.— Marcos Serrano, intermedia, se impuso sobre Lord Cochrane de Concepción en la misma categoría, por tres tantos a uno.— Box.— Ciclismo.— Citación a los árbitros.— Un gran match de box en perspectiva...?— Los coelemanos desean afiliarse a nuestra Asociación

La tarde deportiva del domingo, como anunciamos oportunamente, el domingo recién pasado se efectuaron los partidos intercalados que el Club Marcos Serrano había organizado a beneficio de la Asociación de Football de la localidad y cuyo partido básico estaba a cargo de los cuadros de honor del Gold Cross de Talcahuano y Marcos Serrano de ésta.

Una regular concurrencia se dio cita a presenciarlos y en general la tarde deportiva resultó bastante interesante.

Como preliminar actuaron los equipos de intermedia del Marcos Serrano y Lord Cochrane de Concepción, partido éste que estuvo bastante movido y logró entusiasmar a la concurrencia, por su juego liviano y rápido. El triunfo lo obtuvieron los representantes del Serrano por 3 tantos a 1.

Inmediatamente después, el Serrano y Gold Cross, toman colocación e empezian el partido básico, que en todo tiempo tuvo facetas bastante interesantes.

Ambos cuadros revelaron encontrarse en perfecto estado de entrenamiento y las jugadas respondieron a la calidad de los contrincantes.

El cuadro de Talcahuano reveló ser un gran equipo, sus líneas se entendieron bien y sus acciones fueron rápidas y precisas.

El Marcos Serrano se agrandó ante su rival y el resultado de dos por uno favorable a los de Talcahuano, habla claro del esfuerzo desplegado por sus defensores para mantenerse sin ceder terreno.

En suma, nuestra afición tuvo la ocasión de presenciar un buen lance, donde no se hizo juego bruto ni alaridos de gritos que mayor parte de las veces no sirven para otra cosa que para enfervorizar los ánimos y restarle lucidez a las jugadas. Y aplaudible por otra parte los esfuerzos que hacen nuestros clubs por cooperar a la labor del Directorio de nuestra Asociación, que no cesa en su empeño de mejorar la calidad de nuestros deportes, y aplaudimos también el gesto del público de colaborar también, ayudando con su entrada para el financiamiento de los grandes gastos que ha hecho nuestra dirigente para agrandar nuestro campo deportivo.

La taquilla del domingo no fue mucha, pero se ve el espíritu de cooperación de nuestros deportistas para una obra que a ellos mismos beneficia.

Jira del Palacios a Coelemu.— El equipo de intermedia del Palacios reforzado con uno o dos jugadores de primera división, hicieron el domingo pasado una buena jira a Coelemu, donde jugaron con el Arturo Prat F. C. de aquel pueblo, con el cual empataron a tres tantos.

La juventud futbolista regresó muy entusiasmada de esta jira y agradecidísima de las atenciones que les hicieron los coelemanos.

les ruega envíen delegados para la reunión de esta noche, a fin de adelantar lo más posible en la organización de este deporte.

Gran match de box?— En algunos corrillos deportivos se habla de un gran match de Box a efectuarse próximamente, entre dos aficionados del peso pesado: match éste que se efectuaría bajo los auspicios del Palacios.

Según algunas averiguaciones que hemos hecho se trataría de un match entre los aficionados Rafael Chamorro que en otros tiempos fuera uno de los deportistas más entusiasmados de la localidad con Carlos Villarroel que en tiempos pasados fuera el más popular de los aficionados al arte de la defensa propia.

Tendremos al tanto a nuestros aficionados sobre este posible match que no hay duda, despertará un enorme interés en este puerto.

Ciclismo.— Con todo brillo se efectuó la carrera ciclista para no vicios organizado por el Club Tome y en la cual tomaron parte seis corredores.

La carrera en cuestión se efectuó el domingo a las 3 de la tarde y en ella tuvo un triunfo brillante el novicio Raúl Musalem P., que aventajó como en cincuenta metros a Raúl Castillo que entró segundo. Tercero remató Jilberto Neira.

Asociación de Árbitros.— Se nos encarga citar a los árbitros a una reunión general para el día próximo, a las 7:30 horas P. M. en la Librería Panteón, con el objeto de elegir el nuevo directorio y tratar de otros asuntos de suma importancia para este organismo.

Profesor de box.— Se ha radicado en este puerto don Rad García Egeña, buen elemento boxilero que tendrá a su cargo la dirección de la sección boxilero del Centro Viente A. Palacios.

Football coelemano.— Los deportistas del vecino pueblo de Coelemu están haciendo campaña por incluir a sus equipos de football en las actividades de la dirigente local. Creemos que de hacerse esto se ganaría gran cosa.

Con ello nuestra dirigente tendría un club más en sus registros, desapareciendo el peligro de no poder existir Asociación constituida por no tener más de cinco clubs, a pesar que con la reorganización del Liceo, se le dió solución a este asunto; pero en todo caso se reafirmaría nuestra Asociación y se pondría a cubierto de cualquier eventualidad. Y además, justo es reconocer que en Coelemu han habido siempre buenos futbolistas, que vendrían, en el caso de constituir el seleccionado de nuestra Asociación, a reforzar su cuadro representativo.

Estimamos nosotros que nuestra Asociación debe considerar este deseo de los deportistas de Coelemu y estudiar un plan de facilidades y algunas garantías con las cuales les fuera más fácil su afiliación; con ello repetimos, ganaría grandemente nuestros deportes, se haría una labor de acercamiento hacia las instituciones que siempre han estado llenas con los que tras

El movimiento educacional tomechino se publicará en "LA PATRIA" todos los días

### LUNES

Estará a cargo de estas crónicas y estudios educacionales el señor Pedro Carrasco, profesor de Liceo de Hombres de este puerto. Como una excepción, esta crónica aparecerá mañana en nuestras columnas.

AVISO.— NOTIFICASE A LOS señores Germain y Sierra que por Decreto del Ministerio de Marina, N.º 769, de 13 de Abril pddo. se ha declarado caducada, por vencimiento del plazo y por incumplimiento en el pago de cánones, la concesión de muelle en Dichato.

### LOTA

**HOTEL CENTRAL**  
LOTA  
Establecimiento recién abierto  
Servicio esmerado.  
Aseo, excelente cocina.  
PRECIOS MODICOS

### ANCUD

FALLECIMIENTO  
El miércoles falleció la señora Filomena Vargas v. de González, perteneciente a una respetable familia de la sociedad ancudita, siendo muy apreciada dentro de ella por las bellas cualidades que la adornaron.

Sus funerales se efectuaron el jueves después de una misa de honras que se ofreció en la Iglesia Catedral. Despidió el duelo en el Cementerio el hijo de la extinta, señor José Antonio González.

ONOMASTICO  
El viernes celebró su onomástico el tesoro Diocesano Pbd. don Fidel Alvarado.

SOCIEDADES  
Centro de Estudios  
El Directorio del Centro de Estudios del Profesorado Primario de Ancud ha quedado constituido en la forma que sigue:

Presidente, señor Onofre Navarro.  
Vice-presidente, señor Bernardino Díaz.  
Secretaria, señorita Juana Roa.  
Tesorero, señor Lucio Barria.  
Bibliotecario, señor José del C. Witte.  
Biblioteca Infantil, señorita María Solís.

Sociedad de Estudiantes Pobres  
El sábado 25 se elegirá el directorio de esta sociedad en el que entrarán profesores del Liceo y personas de la ciudad.

Juventud Católica  
Ha reanudado sus actividades la Asociación de la Juventud Católica Ferrenina. Acordó poner a su cargo la colecta en la cual se viene repitiendo normalmente.

El Corresponsal

AURELIO ROSSEL A.  
Abogado  
Calle Portales 101. Tomé. Casilla 165. Casa del señor L. Mett.

MANUEL BASTIAS M.  
Abogado  
Defensas ante el Juzgado de Letras y la Ilma. Corte de Apelaciones.

ENRIQUE TAPIA CRUZAT  
Abogado  
Calle Portales 102 -- (TOME)  
Causas civiles y criminales.  
Atiende martes y viernes.

CORONEL  
Humberto Tramón C.  
Cirujano - Dentista  
Cosuño 150 - Edificio Onetto.

### ARAUCO

Centro de Estudios de las escuelas N.ºs 34 y 36. Sesión del 29 de marzo de 1931

Con asistencia de la señora directora de la Escuela Completa N.º 34, señora Rosa A. Rebollo de Campos, del director de la Escuela N.º 35, señor Nemoros Burgos y de las profesoras señoras Judit Iglesias de Sáez, señoritas Zulema Valverde Delgado, Ana Serrano, Irene Sepúlveda y María Espinoza, se abrió la sesión a las 14.30 horas.

Se leyó y aprobó el acta de la sesión anterior. Con el objeto de hacer más prácticas estas sesiones y a fin de que todo el personal manifieste sus ideas, sobre sus propios métodos de enseñanza, se acordó estudiar el programa, empezando por la enseñanza de la aritmética.

Cada profesora, con gran entusiasmo dió a conocer en breves palabras, su método de enseñanza y los resultados obtenidos.

Con verdadero interés se oyó a la profesora de primer año, señorita Ana Serrano, quien habló extensamente del método de Kibnel, deduciendo las siguientes conclusiones:

1.º—Este método de Kibnel adoptado en parte por las profesoras de 1.º y 2.º años, proporciona una enseñanza lenta, pero de gran provecho.

2.º—No se anticipa a la abstracción, por el contrario, hace uso de cuatro clases de intuiciones naturales, que están más de cerca del niño. 1.—Objetos reales. 2.—Símbolos objetivos. 3.—Cuadros objetivos y 4.—Símbolos gráficos.

3.º—En el cálculo de contar y descontar se presentan 4 etapas de dificultades. Primera etapa, contar y descontar "trasladando", es decir, desplazando objetos. Segunda etapa, contar y descontar "mostrando". Tercera etapa, contar y descontar "mostrando" y por último la cuarta etapa, contar y descontar "mirando". Este método aboga por materiales de enseñanza, que estén al alcance simultáneamente de cada alumno, en vez de un solo tablero contador, cada alumna hace uso de una bolsita con granos, las que sirven para contar, venderlas y comprarlas, y con cajas de fósforos para jugar al tren.

3.º—Se trató además del ejercicio de contar a compás, para la preparación de las tablas.

Por lo avanzado de la hora, se acordó continuar en la próxima sesión este importante tema.

FALTA RIPIO EN ALGUNAS CALLES

Durante el verano recién pasado se procedió a hacer ripiadas diversas calles de nuestra población, para lo cual se procedió primero a colocar una capa de tierra y después ripio encima.

Con las lluvias caídas últimamente se ha podido ver de que en algunas calles no se ha puesto to el ripio necesario por cuanto éstas han quedado convertidas en un verdadero pantano que hace muy difícil el tráfico por ellas.

Podemos citar la cuadra comprendida entre Caupolicán y Chacabuco, en calle Covadonga, y las dos últimas cuadras que van hacia la estación por calle Condell.

Nuestras autoridades que con tanto entusiasmo trabajan por el adelanto de nuestro pueblo, deberían aprovechar estos días buenos para proceder al arreglo de las calles que han quedado en buenas condiciones, después de la ripiadura.

### PENCO

Con una concurrencia que superó toda expectativa inició su temporada futbolística la Asociación de Football de Penco en la cancha Refinería

Conforme lo habíamos anunciado en ediciones anteriores el domingo 3 del actual inició su temporada futbolística la Asociación de Football de Penco, con partidos semi leagues en la cual intervinieron los ocho clubs que militan en la dirigente local. A las 9 horas se encontraban en el field los equipos de segunda división con el fin de dirimir supremacías.

El primer partido fue jugado por Gente de Mar con Unión Maestranza, ganando el segundo por tres tantos a cero. El segundo partido lo jugaron Ccoquimbo con Camilo Olavarría, ganando Camilo Olavarría uno por cero. El final de la serie fue disputado entre los ganadores Unión Maestranza con Camilo Olavarría, imponiéndose el Olavarría por la cuenta mínima.

La semi final fue jugada por Atlético Maestranza versus Coquimbo, imponiéndose el Atlético Maestranza por la cuenta mínima. Por lo avanzado de la hora hubo de suspenderse los partidos para definirse el domingo próximo. En resumen, hubo mucho entusiasmo y los equipos todos tuvieron una presentación inmejorable. Los equipos sobresalientes fueron sin duda

el Coquimbo, Atlético Maestranza y Camilo Olavarría. Al Coquimbo le faltaron muchos jugadores, unos por haberse plegado a otros clubs y otros por enfermedad. El Gente de Mar nos dió una sorpresa, pues a pesar de estar poco tiempo reorganizado hizo un partido recomendable y si continúan actuando con perseverancia y entusiasmo, será un hueso duro que roer. La asistencia fue como pocas veces vista, se vendieron cerca de quinientas entradas y acudieron delegaciones acompañantes de los minerales Lirquén y Cosmío.

Queda demostrado una vez más que de Penco pueden salir jugadores verdaderamente meritorios dada su actuación que observamos el domingo y más de una sorpresa pueden dar a los seleccionados venidos

UN DIARIO DEBE SER LA PRIMERA VISITA QUE RECIBA UD. EN SU CASA CADA DIA. AL DESPERTAR DEBE YA TENER A SU LADO A ESTE BUEN AMIGO QUE VA A CONTARLE TODAS LAS NOVEDADES DEL MUNDO. NO OLVIDE QUE MUCHOS HOMBRES HAN LOGRADO HACER UN NEGOCIO INTERESANTE PARA TRANQUILIDAD DE TODA SU VIDA LEYENDO UN DIARIO BIEN INFORMADO Y CON NOTICIAS FRESCAS Y SERIAS. ¿POR QUE NO LEE ENTONCES A PRIMERA HORA UN DIARIO INTERESANTE Y NOVEDOSO? SUBSCRIBASE A "LA PATRIA"

NOTAS HIPICAS  
INSCRIPCIONES PARA LAS CARRERAS DEL DOMINGO 10 DE MAYO DE 1931  
Premio "Escudero"— 1.200 metros  
Pichela, Mapun, Don Chava, Vajilla, Corza, Trentina, Zozobra, Platera y Diomedes.  
Premio "Epsom"— 1.200 metros  
Nemrow, Vagabundo, Neully, Maicoya, Huechúen, Becerro, Trinitrina, Rosedal, Rucachovo, Edith Noel, Radalco, Paicavi, Colihunca, Viareggio, Batum, Xingú, Buen Aire, Vistazo, Teresita, Otago, Clarilla, Huépl, La Bemol, Galeno, Kikinki, Kif Kif, Phalaris, Astroquino, Vallejos, Gurbi, Mano a Mano, Pallihue, Osmaly, Pastorella, Chanchobilla, Pardon, Zarabanda, Soledad, Olvidado, Berouita, Otra Volta, Carita, Curian, Nehuentué y Necul  
Premio "España"— 1.800 metros. Peso minimum 48 kilos  
Mazarino, Bat, Italiana, Hecatombe, Nelumbo, Nawel, Negatario y Ding Dong.  
Acuerdos de los comisarios Mayo, 3 de 1931.  
Tercera carrera  
Mano a Mano suspendido por 2 reuniones, por indócil en las giunchas.

NO SE ENGANE  
Cerciórese, convénzase bien antes de optar por el mejor diario que debe leer cada día. El mundo se renueva. Las innovaciones constantes hacen el prestigio de la prensa. Fíjese bien en lo que ha llegado a ser "LA PATRIA"

Cuarta carrera  
El señor juez de partida manifestó que Abdul Hamid se dió vuelta al momento de partir. Igual declaración hizo el preparador de Abdul Hamid (C. Cornejo).  
Quinta carrera  
Reclamó P. Morales (Vigo), contra E. Gallardo (Vagabundo) que lo cruzó frente a los 1.800 metros.  
Se suspendió por 4 reuniones al jinete E. Gallardo por cruzar en tierra derecha.  
Se autorizó al preparador M. Suazo, para que actuara La Bemol, en vista de que acreditó la docilidad de su pupila.

NO SE ENGANE  
Cerciórese, convénzase bien antes de optar por el mejor diario que debe leer cada día. El mundo se renueva. Las innovaciones constantes hacen el prestigio de la prensa. Fíjese bien en lo que ha llegado a ser "LA PATRIA"

Es fácil que Ud. pueda tratar temas interesantes y tomar parte en las discusiones leyendo cada día LA PATRIA